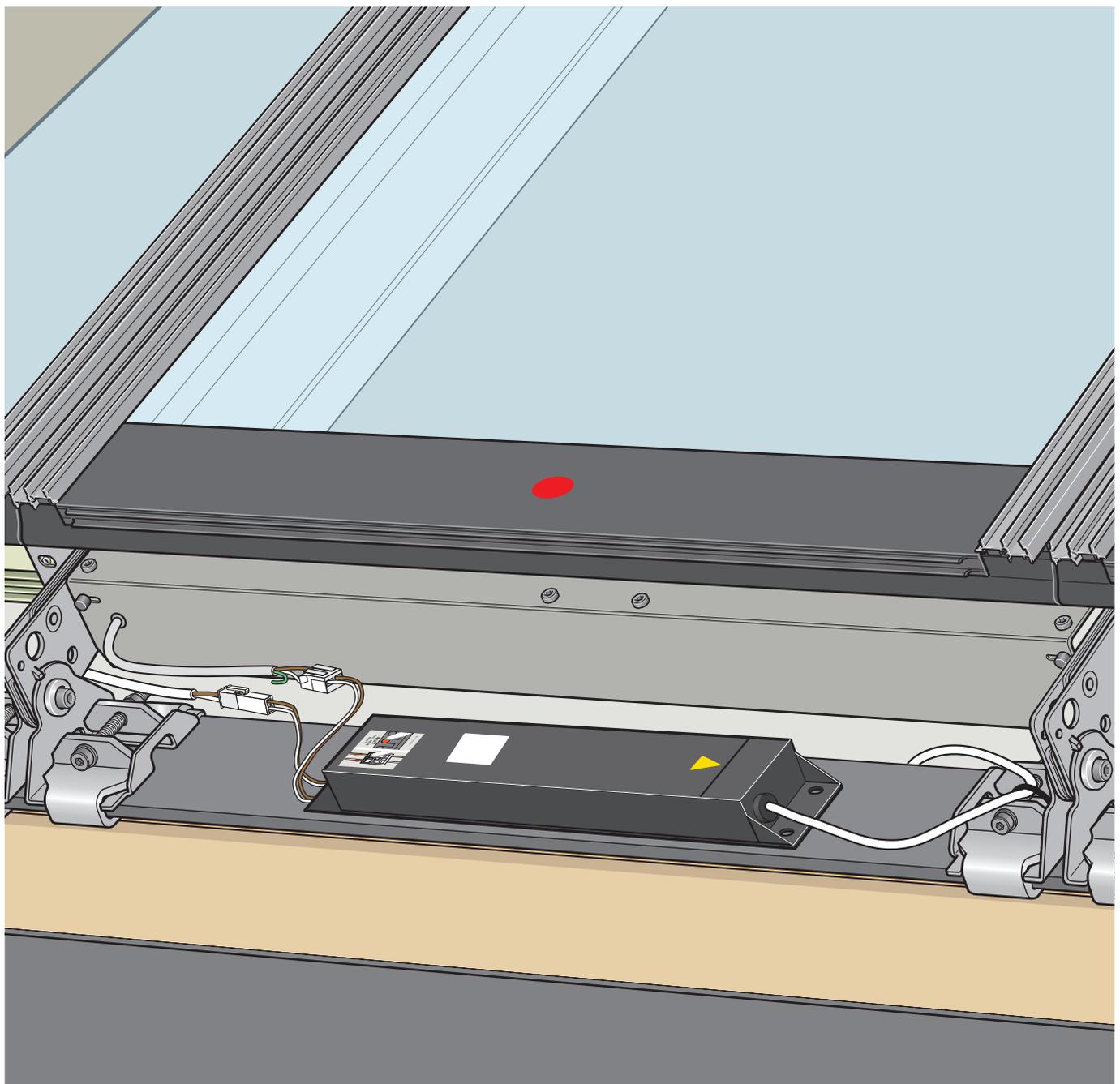
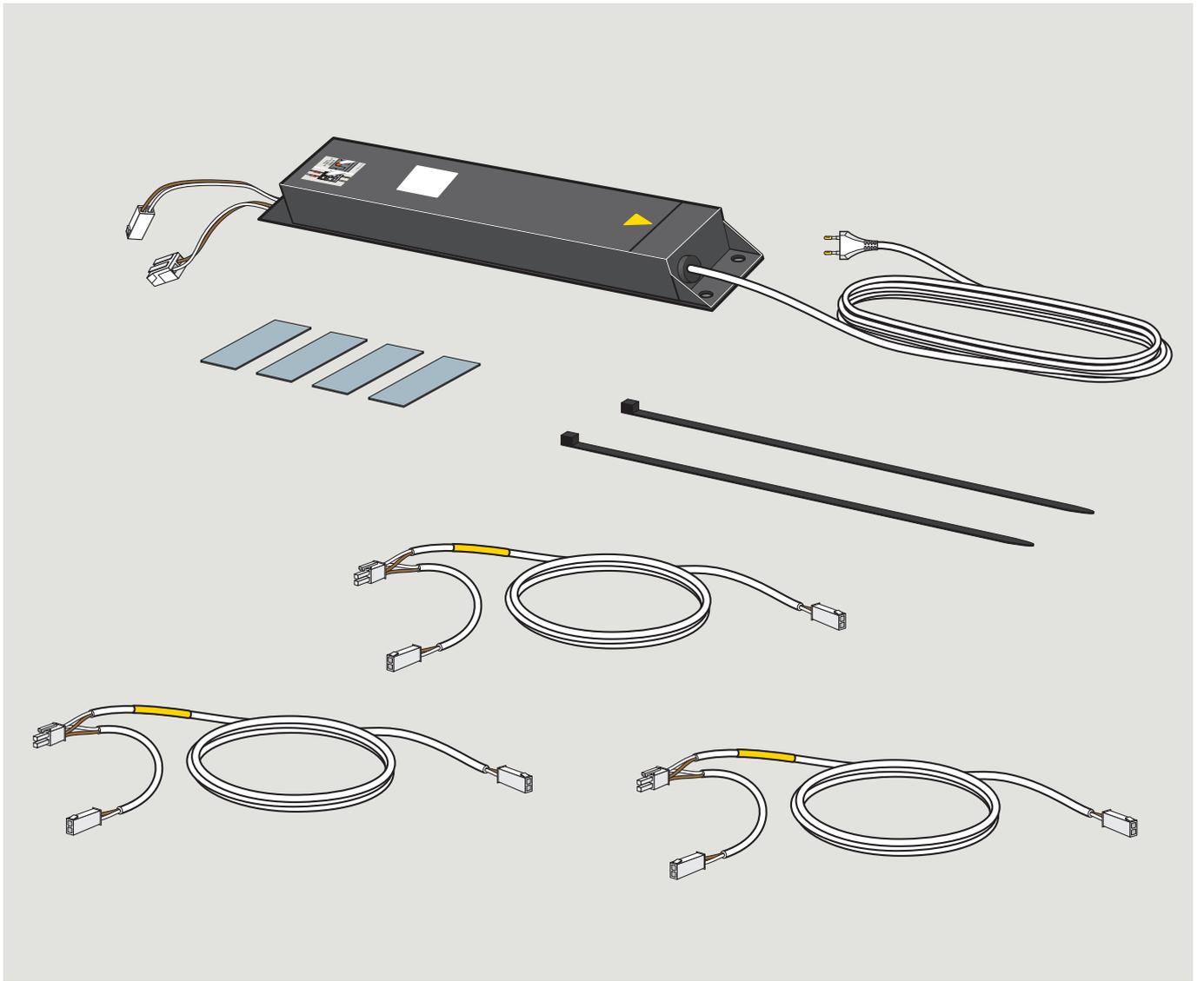


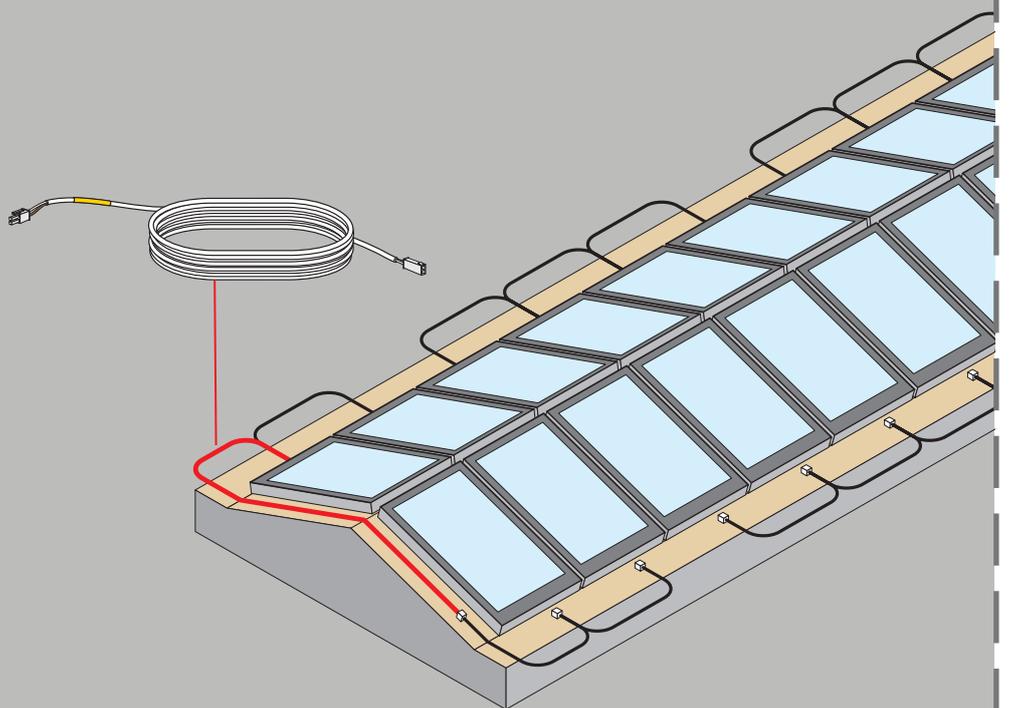
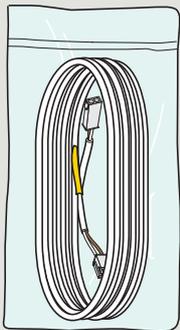
# KLC 410

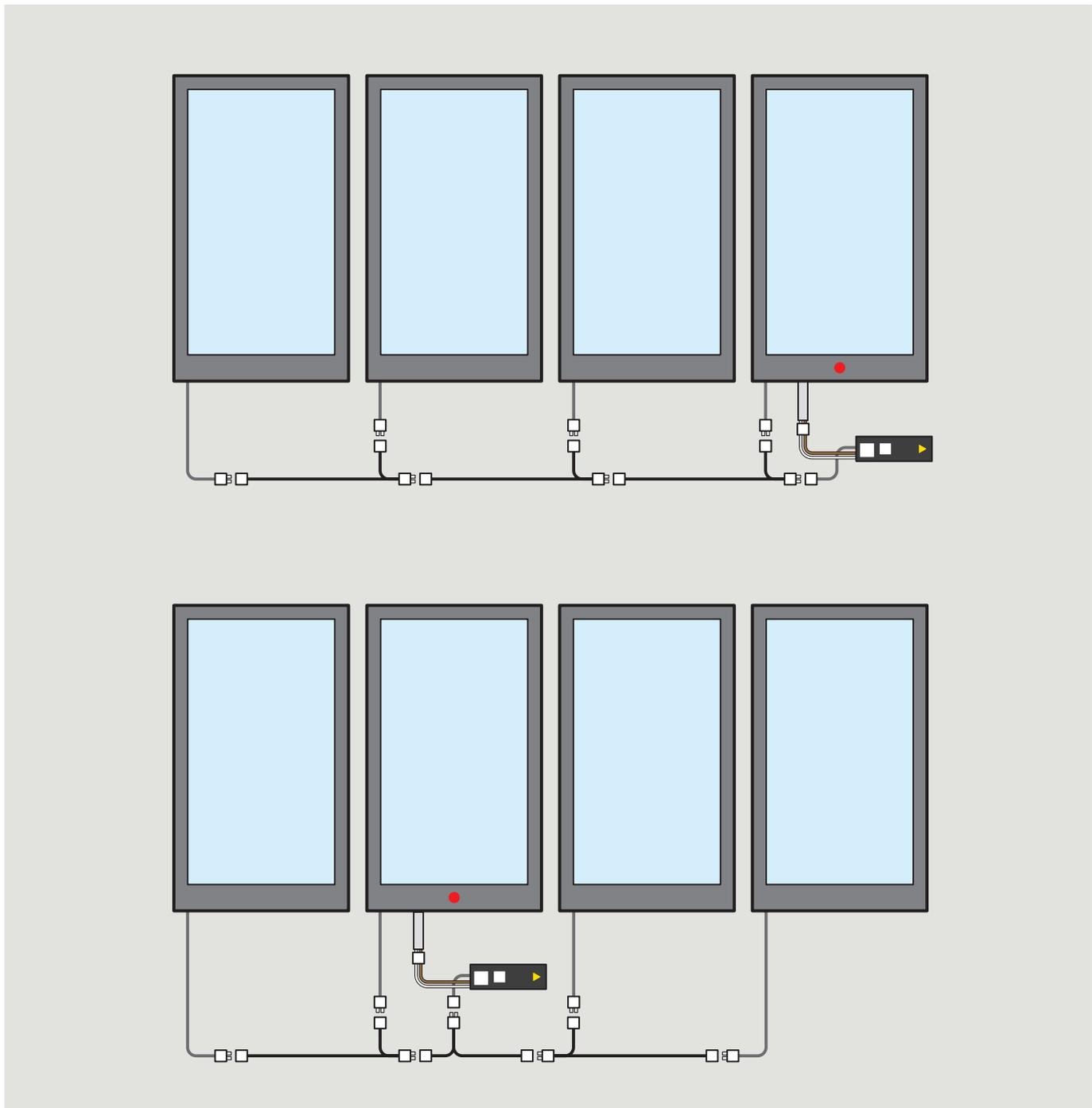
## BI-SC004-xx





**KLL 150 WW**





**ENGLISH:**

**Note:** You can connect max one chain actuator and four roller blinds to one control unit KLC 410.

**DEUTSCH:**

**Hinweis:** Maximal ein Kettenmotor und vier Rollos können an die Steuereinheit KLC 410 angeschlossen werden.

**FRANÇAIS :**

**Attention :** Vous pouvez connecter au maximum un seul moteur à chaîne et quatre stores rideaux à enrouleur à une unité de contrôle KLC 410.

**DANSK:**

**Bemærk:** Der kan maks. tilsluttes en kædemotor og fire rullegardiner til én styreenhed KLC 410.

**NEDERLANDS:**

**Let op:** U kunt maximaal één kettingmotor en vier rolgordijnen op de bedieningscentrale KLC 410 aansluiten.

**ITALIANO:**

**Nota:** all'unità di controllo KLC 410 puoi collegare al massimo un motore a catena e quattro tende filtranti a rullo.

**NORSK:**

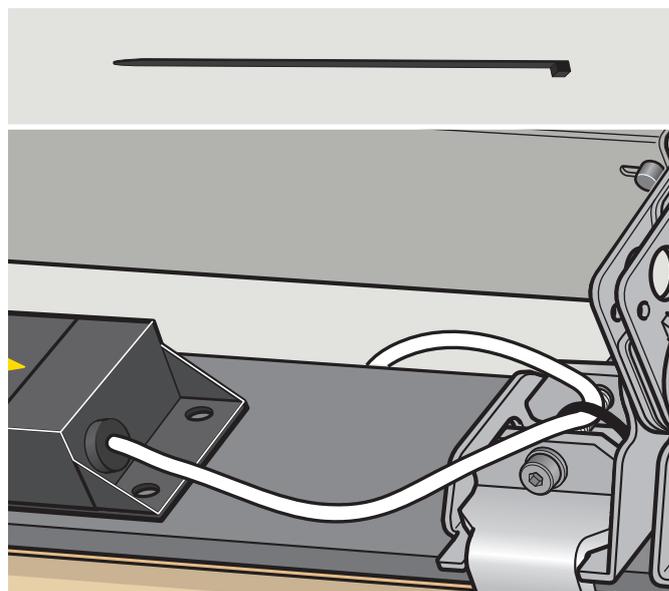
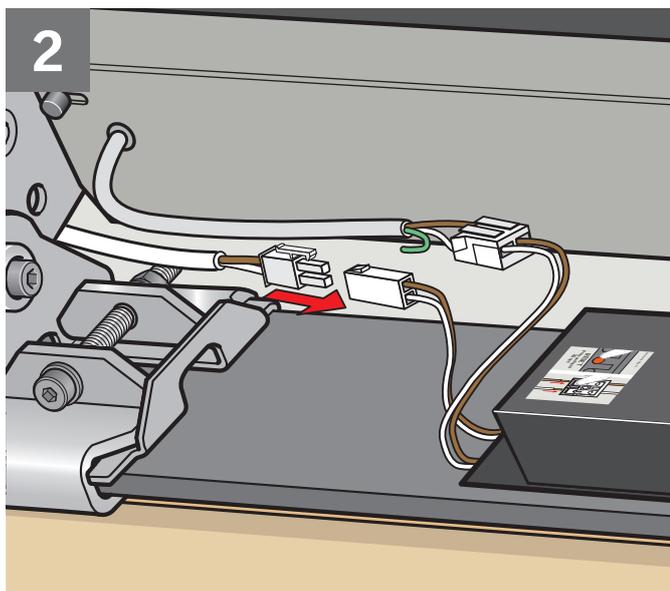
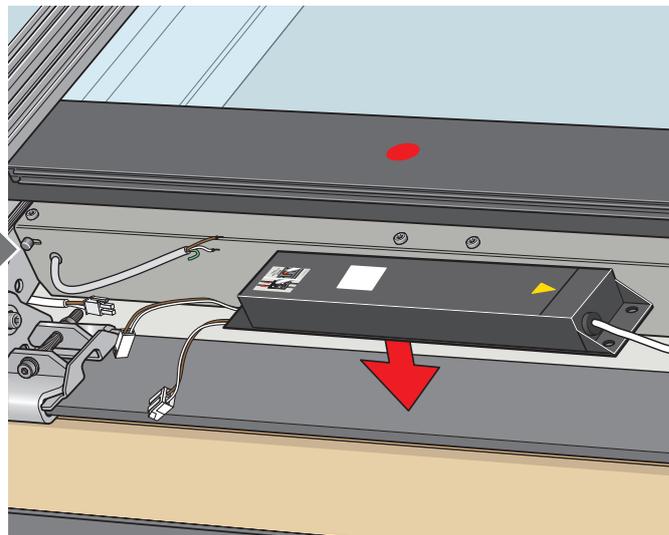
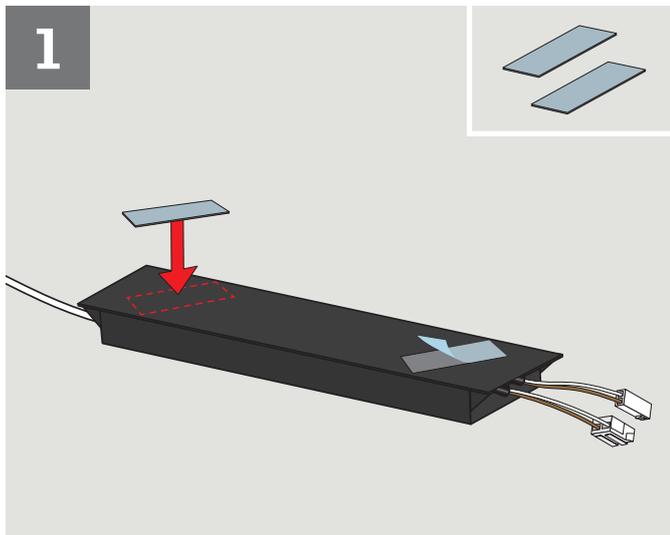
**Merk:** Du kan koble maks. én kjedeaktuator og fire rullegardiner til én styreenhet KLC 410.

**POLSKI:**

**Uwaga:** do jednego sterownika KLC 410 można podłączyć maksymalnie jeden siłownik łańcuszkowy i cztery rolety.

**SVENSKA:**

**Notera:** Du kan ansluta max en kedjemotor och fyra rullgardiner till en styreenhet KLC 410.



**ENGLISH:**

**⚠ Note:** When extending the cable (up to max 20 m) between control unit KLC 410 and chain actuator WMU/roller blind RMM, the cable dimensions in the table must be observed.

**DEUTSCH:**

**⚠ Hinweis:** Beim Verlängern des Kabels (bis maximal 20 m) zwischen Steuereinheit KLC 410 und dem Kettenmotor WMU bzw. dem Rollo RMM sind die Hinweise zum Kabelquerschnitt in der Tabelle zu beachten.

**FRANÇAIS :**

**⚠ Attention :** en cas de rallongement du câble (jusqu'à 20 m max.) entre l'unité de contrôle KLC 410 et le moteur à chaîne WMU/le store rideau à enrouleur RMM, le câble utilisé doit être conforme aux dimensions indiquées dans le tableau ci-contre.

**DANSK:**

**⚠ Bemærk:** Ved forlængelse af ledning (op til maks. 20 m) mellem styreenhed KLC 410 og kædemotor WMU/rullegardin RMM skal ledningsdimensionerne i skemaet overholdes.

**NEDERLANDS:**

**⚠ Opmerking:** Wanneer de kabel word verlengd (tot max. 20 m) tussen de bedieningscentrale KLC 410 en kettingmotor WMU/rolgordijn RMM, moet de kabelspecificatie uit de tabel in acht worden genomen.

**ITALIANO:**

**⚠ Nota:** quando estendi il cavo (fino ad un massimo di 20 m) tra l'unità di controllo KLC 410 e il motore a catena WMU/tenda filtrante a rullo RMM, devi rispettare le dimensioni del cavo in tabella.

**NORSK:**

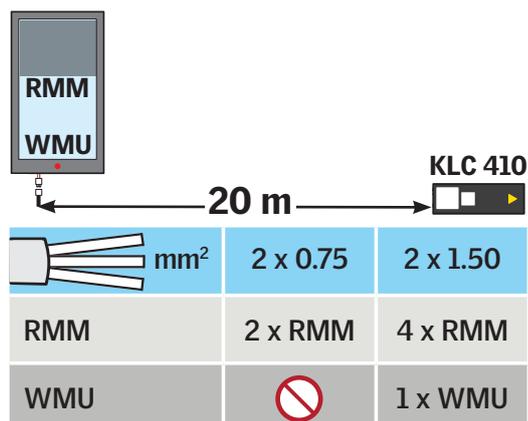
**⚠ Merk:** Ved forlengelse av ledning (inntil maks. 20 m) mellom styreenhet KLC 410 og kjedeaktuator WMU/rullegardin RMM, skal ledningsdimensjonene i tabellen overholdes.

**POLSKI:**

**⚠ Uwaga:** w przypadku przedłużenia kabla (maksymalnie do 20 m) pomiędzy sterownikiem KLC 410 a napędem łańcuchowym WMU/roletą RMM należy przestrzegać wymiarów kabla podanych w tabeli.

**SVENSKA:**

**⚠ Notera:** Vid förlängning av kabel (upp till 20 m) mellan styreenhet, KLC 410 och kedjemotor WMU/rullgardin RMM ska kabeldimensionerna i diagrammet följas.

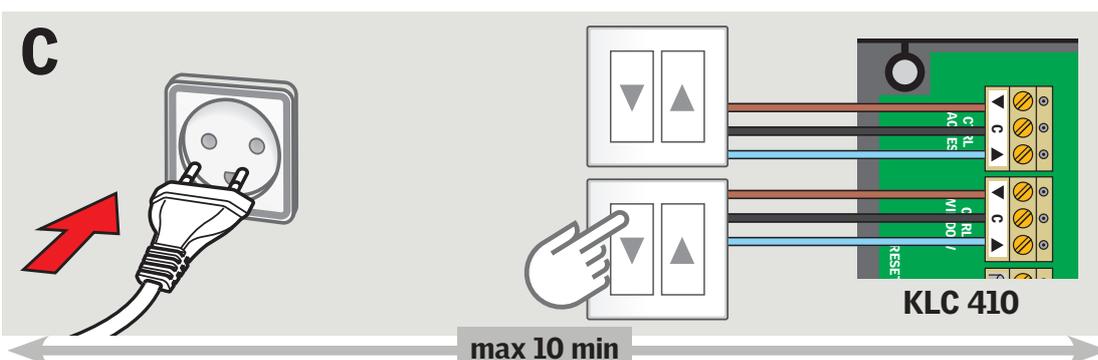
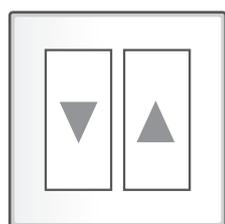
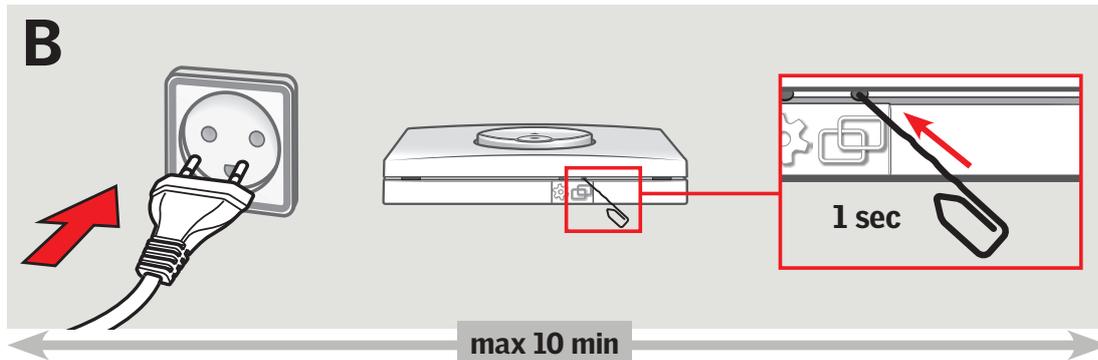




**KLR 300**



**KLI 311 / KLI 312**



**ENGLISH:**

**⚠ Note:** Control unit KLC 410 must **not** be connected to mains supply until the installation of the chain actuator and roller blinds is completed and they are ready for registration in the control. Once control unit KLC 410 has been connected to the mains supply, registration of chain actuator/roller blind must take place within 10 min. If the registration of the chain actuator/roller blind does not take place within 10 min, disconnect the power from the control unit and then reconnect it.

- A** Operation with control **A** (control pad KLR 300): See instructions enclosed with control pad.
  - B** Operation with control **B** (wall switch KLI 311/312): Connect the plug of KLC 410 to a power socket and press the PAIR-button  on the wall switch for 1 sec with a pointed object.
  - C** Operation with control **C** (potential-free switch): Connect the plug of KLC 410 to a power socket and press the OPEN/UP or DOWN/CLOSE button.
- If both a control and a potential-free switch are to be used for the operation of roller blinds, the roller blind must be registered in control **A** or **B** before connecting the potential-free switch.
- If the roller blind is already registered in a control **A** or **B**, the roller blind must be prepared for registration in the potential-free switch by means of the control unit. See instructions for control **A** or **B**.
- When the roller blind rolls up and down, it is ready for registration. Press OPEN/UP or CLOSE/DOWN for 1 sec within 10 minutes.

**DEUTSCH:**

**⚠ Hinweis:** Die Steuereinheit KLC 410 **nicht** an die Netzspannung anschließen, bevor der Kettenmotor und die Rollos installiert und für die Registrierung in der Bedienung vorbereitet worden sind. Wenn die Steuereinheit KLC 410 an die Netzspannung angeschlossen worden ist, muss die Registrierung des Kettenmotors bzw. der Rollos innerhalb von 10 Min. erfolgen. Wenn die Registrierung des Kettenmotors bzw. der Rollos nicht innerhalb von 10 Min. erfolgt, schalten Sie die Stromversorgung für die Steuereinheit aus und dann wieder an.

- A** Bedienung **A** (VELUX Control Pad KLR 300): Bitte beachten Sie die mitgelieferte Anleitung vom Control Pad.
  - B** Bedienung **B** (Funk-Wandschalter KLI 311/312): Verbinden Sie den Stecker der KLC 410 mit einer Steckdose und drücken Sie den PAIR-Knopf  am Funk-Wandschalter für 1 Sek. mit einem spitzen Gegenstand.
  - C** Bedienung **C** (potentialfreier Schalter): Verbinden Sie den Stecker der KLC 410 mit einer Steckdose und drücken Sie den AUF/HOCH - oder ZU/HERUNTER - Knopf.
- Sollen die Rollos sowohl mit der Bedienung als auch mit dem potentialfreien Schalter angesteuert werden, müssen die Rollos zunächst in der Bedienung **A** oder **B** registriert werden, bevor der potentialfreie Schalter angeschlossen wird.
- Ist das Rollo bereits in einer Bedienung **A** oder **B** registriert, muss es an der KLC 410 für die Registrierung am potentialfreien Eingang vorbereitet werden. Bitte beachten Sie hierfür die Anleitungen der Bedienungen **A** oder **B**.
- Wenn das Rollo hoch und herunter läuft, ist es bereit für die Registrierung. Drücken Sie innerhalb von 10 Minuten den AUF/HOCH - oder ZU/HERUNTER - Knopf für 1 Sek.

## FRANÇAIS :

⚠ **Note:** L'unité de contrôle KLC 410 **ne doit pas** être connectée à l'alimentation électrique avant que l'installation du moteur à chaîne et les stores rideaux à enrouleur ne soit terminée pour l'enregistrement des produits dans la commande. La première fois que l'unité de contrôle KLC 410 est connectée à l'alimentation électrique, l'enregistrement du moteur à chaîne/store rideau à enrouleur doit être fait dans les 10 minutes. Si l'enregistrement du moteur à chaîne/ store rideau à enrouleur n'est pas fait dans les 10 minutes, débrancher l'alimentation électrique de l'unité de contrôle puis la rebrancher.

**A** Utilisation de la commande **A** (commande tactile KLR 300): Voir les instructions fournies avec la commande tactile.

**B** Utilisation de la commande **B** (clavier mural KLI 311/312): Connecter la prise du KLC 410 à une prise de courant et presser le bouton d'appairage  sur le clavier mural pendant 1 seconde à l'aide d'un objet pointu.

**C** Utilisation de la commande **C** (interrupteur du marché): Connecter la prise du KLC 410 à une prise de courant et pressez le bouton OUVRIR/HAUT ou FERMER/BAS.

S'il est prévu d'utiliser à la fois une commande et un interrupteur du marché pour le utilisation des stores rideau, les stores doivent être enregistrés sur la commande **A** ou **B** avant d'être connectés à l'interrupteur du marché.

Si les stores rideau à enrouleur sont déjà enregistrés dans une commande **A** ou **B**, ils doivent être préparés pour l'enregistrement sur l'interrupteur du marché au moyen de l'unité de contrôle. Voir les instructions de la commande **A** ou **B**.

Quand le store rideau à enrouleur est descend, il est prêt pour l'enregistrement. Presser le bouton OUVRIR/HAUT ou FERMER/BAS pendant 1 seconde dans les 10 minutes.

## DANSK:

⚠ **Bemærk:** Styreenhed KLC 410 må **ikke** tilsluttes netspænding, før kædemotor og rullegardiner er installeret og klar til registrering i betjeningsenheden. Efter at styreenhed KLC 410 er blevet tilsluttet til netspændingen, skal registrering af kædemotor/rullegardin ske inden for 10 min. Hvis registrering af kædemotor/rullegardin ikke finder sted inden for 10 min, skal strømmen til styreenheden afbrydes og tilsluttes igen.

**A** Betjening med betjeningsenhed **A** (kontrolenhed KLR 300): Se vejledning vedlagt kontrolenhed.

**B** Betjening med betjeningsenhed **B** (vægkontakt KLI 311/312): Sæt stikket fra KLC 410 i kontakten og tryk på PAIR-knappen  på vægkontakten med en spids genstand i 1 sek.

**C** Betjening med betjeningsenhed **C** (potentialfri kontakt): Sæt stikket fra KLC 410 i kontakten og tryk på NED/LUK-tasten. Hvis både en betjeningsenhed og en potentialfri kontakt skal benyttes til betjening af rullegardiner, skal rullegardinet registreres i betjeningsenhed **A** eller **B**, inden den potentialfrie kontakt tilsluttes. Hvis rullegardinet allerede er registreret i en betjeningsenhed **A** eller **B**, skal rullegardinet gøres klart til registrering i den potentialfrie kontakt ved hjælp af betjeningsenheden. Se vejledning til betjeningsenhed **A** eller **B**. Når rullegardinet kører op og ned er det klart til registrering, og der trykkes på ÅBEN/OP eller LUK/NED i 1 sek. inden for 10 min.

## NEDERLANDS:

⚠ **Let op:** De bedieningscentrale KLC 410 mag **niet** op netstroom worden aangesloten voordat de kettingmotor en rolgordijnen zijn geïnstalleerd en gereed zijn voor registratie in de bediening. Nadat de bedieningscentrale KLC 410 op de netstroom is aangesloten, moet de kettingmotor/rolgordijnen binnen 10 minuten worden geregistreerd in de bediening. Als dit niet binnen 10 minuten plaatsvindt, moet de netspanning naar de bedieningscentrale KLC 410 worden losgekoppeld en opnieuw worden aangesloten.

**A** Bediening met bedieningsseenheid **A** (bedieningstablet KLR 300): Zie instructies bijgevoegd met bedieningstablet.

**B** Bediening met bedieningsseenheid **B** (wandschakelaar KLI 311/312): Sluit de bedieningscentrale KLC 410 aan op netstroom en druk 1 seconde op de PAIR-knop  van de wandschakelaar met een puntig voorwerp.

**C** Bediening met bediening **C** (potentiaalvrij contact): Sluit de bedieningscentrale KLC 410 aan op netstroom en druk op de toets OPENEN/OMHOOG of SLUITEN/OMLAAG.

Als zowel een bedieningsseenheid als een potentiaalvrij contact worden gebruikt om rolgordijnen te bedienen, moet het rolgordijn worden geregistreerd in bedieningsseenheid **A** of **B** voordat het potentiaalvrije contact wordt aangesloten.

Als het rolgordijn al in een bedieningsseenheid **A** of **B** is geregistreerd, moet het rolgordijn door middel van de bedieningscentrale gereed worden gemaakt voor registratie in het potentiaalvrije contact. Zie hiervoor de instructie van bedieningsseenheid **A** of **B**.

Als het rolgordijn op en neer loopt, is deze gereed voor registratie. Druk binnen 10 minuten, gedurende 1 seconde op OPENEN/OMHOOG of SLUITEN/OMLAAG.

## ITALIANO:

⚠ **Nota:** l'unità di controllo KLC 410 **non** deve essere connessa all'alimentazione di rete fino a che l'installazione del motore a catena e delle tende filtranti a rullo non sia stata completata e i prodotti non siano pronti per la registrazione nel controllo.

Una volta che l'unità di controllo KLC 410 è stata collegata all'alimentazione di rete, la registrazione del motore a catena/tenda filtrante a rullo deve avvenire entro 10 minuti. Se la registrazione del motore a catena/tenda filtrante a rullo non avviene entro 10 minuti, sconnetti l'alimentazione dall'unità di controllo e poi riconnettila.

**A** Azionamento con il controllo **A** (control pad KLR 300): vedi le istruzioni incluse nel control pad.

**B** Azionamento con il controllo **B** (pulsantiera a muro KLI 311/312): collega la spina del KLC 410 alla presa e premi per 1 secondo il tasto PAIR  sulla pulsantiera a muro con un oggetto appuntito.

**C** Azionamento con il controllo **C** (tastiera con contatto pulito): collega la spina del KLC 410 alla presa e premi i tasti APERTO/SU o GIU'/CHIUSO.

Se sia il controllo che la tastiera con contatto pulito sono utilizzati per l'azionamento delle tende filtranti a rullo, la tenda filtrante a rullo deve essere registrata nel controllo **A** o **B** prima di collegare la tastiera con il contatto pulito.

Se la tenda filtrante a rullo è già registrata nel controllo **A** o **B**, la tenda filtrante a rullo deve essere preparata per la registrazione nella tastiera con contatto pulito per mezzo dell'unità di controllo. Vedi le istruzioni per il controllo **A** o **B**.

Quando la tenda filtrante a rullo scorre in alto e in basso, è pronta per la registrazione. Premi per 1 secondo APERTO/SU o CHIUSO/GIU' entro 10 minuti.

## NORSK:

⚠ **Merk:** Styreenhet KLC 410 skal **ikke** kobles til strømmettet før monteringen av kjedeaktuatoren og rullegardiner er fullført og de er klare for registrering i styringen. Når styreenhet KLC 410 er koblet til strømmettet, må registrering av kjedeaktuator/rullegardin skje innen 10 min. Hvis registreringen av kjedeaktuator/rullegardin ikke finner sted innen 10 min, må du koble strømmen fra styreenheten og deretter koble den til igjen.

**A** Betjening med betjeningsenhet **A** (kontrollpad KLR 300): Se anvisninger vedlagt kontrollpad.

**B** Betjening med betjeningsenhet **B** (veggbryter KLI 311/312): Koble støpselet til KLC 410 til en stikkontakt og trykk PAIR-knappen på veggbryteren i 1 sek. med en spiss gjenstand.

**C** Betjening med betjeningsenhet **C** (potensialfri bryter): Koble støpselet til KLC 410 til en stikkontakt og trykk på OPEN/UP eller DOWN/CLOSE-knappen.

Dersom det skal brukes både styring og potensialfri bryter for betjening av rullegardiner, må rullegardin registreres i betjeningsenheten **A** eller **B** før du kobler til den potensialfrie bryteren.

Hvis rullegardinet allerede er registrert i en betjeningsenhet **A** eller **B**, skal rullegardinet klargjøres for registrering i potensialfri bryter ved hjelp av styreenhet. Se instruksjoner for betjeningsenhet **A** eller **B**.

Når rullegardinet rulles opp og ned er den klar for registrering. Trykk på ÅPNE/OPP eller LUKK/NED i 1 sek innen 10 minutter.

## POLSKI:

⚠ **Uwaga:** sterownik KLC 410 musi nie być podłączony do zasilania do momentu zakończenia montażu siłownika łańcuchowego i rolet oraz gotowości do rejestracji w sterowaniu. Po podłączeniu sterownika KLC 410 do sieci, rejestracja siłownika łańcuchowego/rolety musi nastąpić w ciągu 10 min. Jeżeli rejestracja siłownika łańcuchowego/rolety nie nastąpi w ciągu 10 min, należy odłączyć zasilanie od centrali i ponownie ją podłączyć.

**A** Praca ze sterowaniem **A** (dotykowy panel sterowania KLR 300): patrz instrukcja dołączona do dotykowego panelu sterowania.

**B** Praca ze sterowaniem **B** (przełącznik ścienny KLI 311/312): podłącz wtyczkę KLC 410 do gniazdka elektrycznego i naciśnij ostro zakończonym przedmiotem przycisk PAIR na przełączniku ściennym na 1 sekundę.

**C** Praca ze sterownikiem **C** (wyłącznik bezpotencjałowy): podłącz wtyczkę KLC 410 do gniazdka elektrycznego i naciśnij przycisk OTWÓRZ/DO GÓRY lub ZAMKNIJ/NA DÓŁ.

Jeżeli do obsługi rolet ma być użyte zarówno sterowanie, jak i wyłącznik bezpotencjałowy, roleta musi być zarejestrowana w sterowaniu **A** lub **B** przed podłączeniem przełącznika bezpotencjałowego.

Jeżeli roleta jest już zarejestrowana w sterowaniu **A** lub **B** roleta musi być przygotowana do rejestracji w wyłączniku bezpotencjałowym za pomocą centralki. Patrz w instrukcji obsługi sterownika **A** or **B**.

Gdy roleta zwija się w górę i w dół, jest gotowa do rejestracji. Naciśnij OTWÓRZ/DO GÓRY lub ZAMKNIJ/NA DÓŁ przez 1 sekundę w ciągu 10 minut.

#### SVENSKA:

**⚠ Notera:** Styrenhet KLC 410 får **inte** anslutas till elnätet förrän installationen av kedjemotor och rullgardin är klar och produkterna är redo för registrering i manöverenheten. När styrenhet KLC 410 har anslutits till elnätet, måste registrering av kedjemotor/rullgardin ske inom 10 minuter. Om registreringen av kedjemotor/rullgardin inte sker inom 10 minuter, bryt strömmen till styrenheten och starta sedan den igen.

**A** Användning av manöverenhet **A** (kontrollenhet KLR 300): Se instruktioner som medföljer styrenheten.

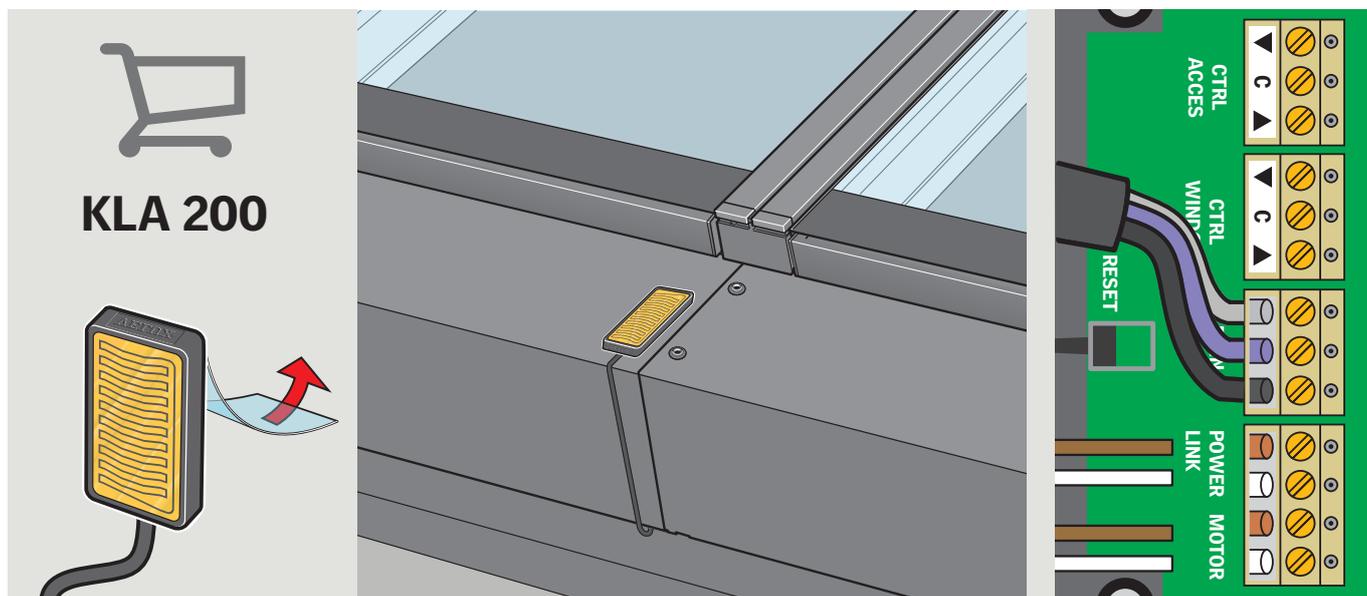
**B** Användning av manöverenhet **B** (fjärrkontroll KLI 311/312): Anslut KLC 410 i uttaget och tryck på PAIR-knappen  på fjärrkontrollen med ett spetsigt objekt i 1 sek.

**C** Användning av manöverenhet **C** (potentialfri kontakt): Anslut KLC 410 i uttaget och tryck på ÖPPNA/UPP eller NER/STÄNGA knappen.

Om både en styrenhet och en potentialfri kontakt ska användas för att styra rullgardiner måste rullgardinen registreras i manöverenhet **A** eller **B**, innan den potentialfria kontakten ansluts.

Om rullgardinen redan är registrerad i en manöverenhet **A** eller **B**, måste rullgardinen göras klar för registrering i den potentialfria kontakten med hjälp av styrenheten. Se instruktioner för manöverenhet **A** eller **B**.

När rullgardinen går upp och ned är den klar för registrering. Tryck på ÖPPNA/UPP eller NER/STÄNGA knappen i 1 sek. inom 10 min.



#### ENGLISH:

Connect rain sensor KLA 200 to control unit KLC 410.

**Note:** Make sure that the colours match as shown.

The cable for the rain sensor can be extended up to 30 m with a min 0.5 mm<sup>2</sup> cable.

#### DEUTSCH:

Verbinden Sie den Regensensor KLA 200 mit der Steuereinheit KLC 410.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Farben entsprechend der Abbildung zugeordnet werden.

Das Kabel des Regensensors KLA 200 kann mit einem 0,5 mm<sup>2</sup> Kabel bis zu 30 m verlängert werden.

#### FRANÇAIS :

Connecter le détecteur de pluie KLA 200 à l'unité de contrôle KLC 410.

**Attention :** assurez-vous que les couleurs correspondent (voir le schéma)

Le câble du détecteur de pluie peut être rallongé jusqu'à 30 m avec un câble de 0,5 mm<sup>2</sup>.

#### DANSK:

Regnsensor KLA 200 tilsluttes styreenhed KLC 410.

**Bemærk:** Sørg for, at farverne passer sammen som vist.

Ledningen til regnsensoren kan forlænges op til 30 m med en min. 0,5 mm<sup>2</sup> ledning.

#### NEDERLANDS:

Sluit de regensensor KLA 200 aan op de bedieningscentrale KLC 410.

**Opmerking:** Zorg dat de kleuren – zoals weergegeven – overeenkomen.

De kabel van de regensensor kan worden verlengd tot maximaal 30 m met een minimale kabeldikte van 0,5 mm<sup>2</sup>.

#### ITALIANO:

Collega il sensore pioggia KLA 200 all'unità di controllo KLC 410.

**Nota:** assicurati che i colori corrispondano a quelli illustrati.

Il cavo per il sensore pioggia può essere esteso fino a 30 m con un cavo di sezione minima di 0,5 mm<sup>2</sup>.

#### NORSK:

Koble regnsensor KLA 200 til styreenhet KLC 410.

**Merk:** Pass på at fargene stemmer overens som vist.

Ledningen til regnsensoren kan forlenges til 30 m med min. 0,5 mm<sup>2</sup> ledning.

#### POLSKI:

Podłącz czujnik deszczu KLA 200 do jednostki sterującej KLC 410.

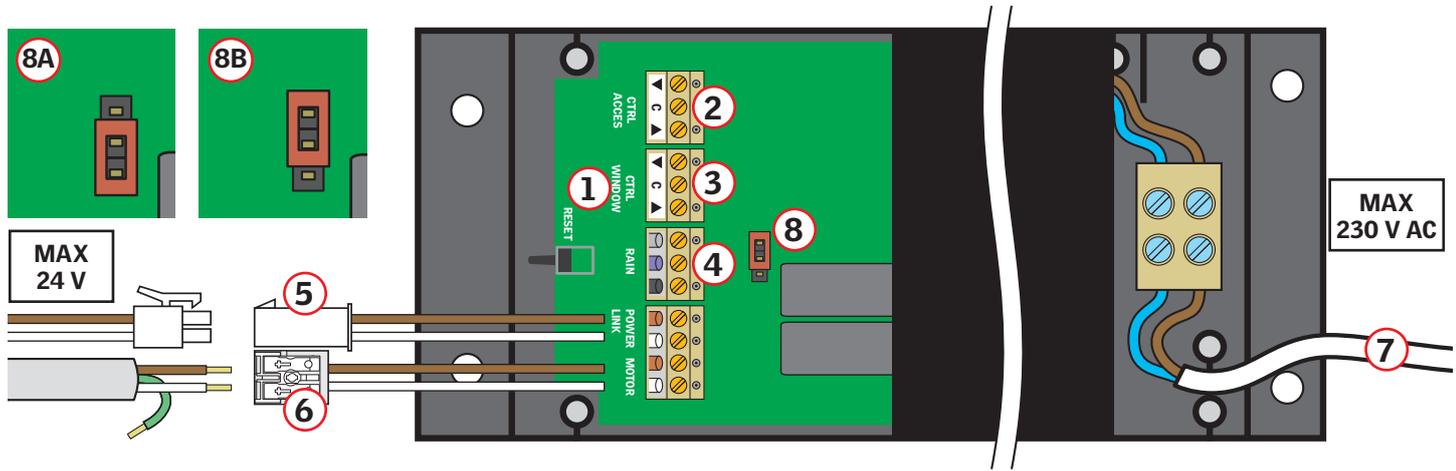
**Uwaga:** upewnij się, że kolory pasują, jak pokazano.

Kabel czujnika deszczu można przedłużyć do 30 m przy min 0,5 mm<sup>2</sup> kable.

#### SVENSKA:

Regnsensor KLA 200 ansluts till styrenhet KLC 410.

**Notera:** Se till att färgerna matchas som visas. Regnsensorkabeln kan förlängas upp till 30 m med en min. 0,5 mm<sup>2</sup> kabel.



### ENGLISH: Control unit (connection plan)

- ① RESET-button for registration of control or potential-free switch. After a long press (6-10 sec) registration in control must take place within 10 min.
- ② Potential-free entry for roller blinds
- ③ Potential-free entry for chain actuator
- ④ Entry for rain sensor KLA 200
- ⑤ Plug connector for roller blinds
- ⑥ Plug connector for chain actuator
- ⑦ 230 V AC, consumption max 250 W
- ⑧ Jumper for compulsory chain actuator detection

### Potential-free connection and function

#### Function of entries

OPEN/UP is controlled by connecting C and ▲.  
CLOSE/DOWN is controlled by connecting C and ▼.

STOP is controlled by connecting C with both ▲ and ▼.

#### Contact requirements

Potential-free contacts with a maximum resistance of 1 kΩ can be used. A current of 1 mA at 12 V DC runs through the contact.

Contacts with a pulse signal can be used if the duration of the pulses is between 100 ms and 60 sec.

A contact with a pulse signal between 100 ms and 1 sec will make the product run to its end position.

A contact with a pulse signal between 1 and 60 sec will run the product until the contact is released.

**Note:** Do not activate the potential-free entries for more than 120 sec, as this could cause the products to malfunction.

Do not connect voltage to the potential-free entries.

#### Jumper

- ⑧A Auto detection of chain actuator
- ⑧B Compulsory detection of chain actuator

### DEUTSCH: Steuereinheit (Anschlussplan)

- ① RESET-Knopf zur Registrierung der Bedienung oder des potentialfreien Eingangs. Durch Drücken (6-10 Sek.) erfolgt die Registrierung in der Bedienung innerhalb von 10 Min.
- ② Potentialfreier Eingang für Rollos
- ③ Potentialfreier Eingang für Kettenmotor
- ④ Eingang für Regensensor KLA 200
- ⑤ Steckeranschluss für Rollos
- ⑥ Steckeranschluss für Kettenmotor
- ⑦ 230 V AC, Stromverbrauch maximal 250 W
- ⑧ Jumper (Brücke) zur obligatorischen Kettenmotorerkennung

### Potenzialfreier Anschluss und Funktion

#### Funktion der Eingänge

AUF/HOCH wird angewählt, indem C mit ▲ verbunden wird.

ZU/HERUNTER wird angewählt, indem C mit ▼ verbunden wird.

STOP wird angewählt, indem C sowohl mit ▲ als auch mit ▼ verbunden wird.

#### Anforderungen an die Kontakte

Es können potenzialfreie Kontakte mit einem maximalen Widerstand von 1 kΩ verwendet werden. Durch den Kontakt läuft ein Strom von 1 mA bei ungefähr 12 V Gleichstrom.

Kontakte mit einem Impulssignal können verwendet werden, wenn die Dauer der Impulse zwischen 100 ms und 60 Sekunden liegt.

Ein Kontakt mit einem Impulssignal zwischen 100 ms und 1 Sekunde lässt das Produkt in seine Endposition fahren.

Ein Kontakt mit einem Impulssignal zwischen 1 und 60 Sekunden lässt das Produkt fahren, bis der Kontakt freigegeben wird.

**Hinweis:** Die potenzialfreien Eingänge dürfen nicht für mehr als 120 Sekunden aktiviert werden, da dieses zu Fehlfunktionen der Produkte führt.

Schließen Sie keine Spannung an die potenzialfreien Eingänge an.

#### Jumper (Brücke)

- ⑧A Automatische Erkennung des Kettenmotors
- ⑧B Obligatorische Erkennung des Kettenmotors

### FRANÇAIS : Unité de contrôle (schéma des connexions)

- ① Bouton RESET pour l'enregistrement d'une commande VELUX ou d'un interrupteur du marché. Après un appui long (6-10 sec.) l'enregistrement dans la commande doit être effectué dans les 10 minutes
- ② Branchement libre pour interrupteur du marché pour les stores rideaux à enrouleur
- ③ Branchement libre pour interrupteur du marché pour le moteur à chaîne
- ④ Branchement du détecteur de pluie KLA 200
- ⑤ Branchement pour les stores rideaux à enrouleur
- ⑥ Branchement pour le moteur à chaîne
- ⑦ 230 V AC, consommation max 250 W
- ⑧ Cavalier pour la détection obligatoire du moteur à chaîne

### Connexion libre de potentiel et fonctionnement

#### Fonctions des entrées

OUVERTURE/MONTÉE est commandé en connectant C et ▲.

FERMETURE/DESCENTE est commandé en connectant C et ▼.

STOP est commandé en connectant C avec ▲ et ▼.

#### Besoins pour les contacts

Les contacts secs libre de potentiel peuvent être utilisés avec une résistance maximale de 1 kΩ. Un courant de 1 mA sous approximativement 12 V CC passe dans le contact.

Pour réaliser le contact, un signal impulsionnel peut être utilisé si la durée de l'impulsion est comprise entre 100 ms et 60 sec.

Le contact avec un signal impulsionnel compris entre 100 ms et 1 sec. fera que le produit ira jusqu'à sa position de fin de course.

Le contact avec un signal impulsionnel entre 1 sec. et 60 sec. fera fonctionner le produit jusqu'à ce que le contact soit relâché.

**À noter :** Ne pas activer l'entrée libre de potentiel plus de 120 sec., sinon cela pourrait créer un dysfonctionnement.

Ne pas connecter de tension sur les entrées libre de potentiel.

#### Cavalier

- ⑧A Détection automatique du moteur à chaîne
- ⑧B Détection obligatoire du moteur à chaîne

### DANSK: Styreenhed (tilslutningsplan)

- ① RESET-knap til registrering af betjeningsenhed eller potentialfri kontakt. Efter et langt tryk (6-10 sek.) skal registrering i betjeningsenhed ske inden for 10 min.
- ② Potentialfri indgang til rullegardiner
- ③ Potentialfri indgang til kædemotor
- ④ Indgang til regnsensor KLA 200
- ⑤ Stikforbindelse til rullegardiner
- ⑥ Stikforbindelse til kædemotor
- ⑦ 230 V AC, forbrug maks. 250 W
- ⑧ Jumper til tvungen kædemotordetektering

#### Potentialfri tilslutning og funktion

##### Indgangen funktion

ÅBN/OP styres ved at forbinde C og ▲.  
LUK/NED styres ved at forbinde C og ▼.  
STOP styres ved at forbinde C med både ▲ og ▼.

##### Kontaktkrav

Potentialfrie kontakter med en maks. modstand på 1 kΩ kan anvendes. Ved ca. 12 V DC løber der en strøm på 1 mA gennem kontakten.

Der kan anvendes kontakter med et pulsførm signal, hvis pulsens varighed er mellem 100 ms og 60 sek.

Hvis kontakten har et pulsførm signal mellem 100 ms og 1 sek., kører produktet til en yderposition.

Hvis kontakten har et pulsførm signal mellem 1 og 60 sek., kører produktet, indtil kontakten slippes.

**Bemærk:** For at sikre funktionaliteten og undgå skader på produktet må de potentialfrie indgange ikke aktiveres i mere end 120 sek. De potentialfrie indgange må ikke tilsluttes spænding.

##### Jumper

- ⑧A Automatisk detektering af kædemotor
- ⑧B Tvungen detektering af kædemotor

### NEDERLANDS: Bedieningscentrale (aansluitschema)

- ① RESET-knop voor registratie van de bedieningseenheid of potentiaalvrij contact. Druk lang (6-10 sec) op deze knop om het systeem te registreren in afstandsbediening. Dit moet binnen 10 minuten voltooid zijn
- ② Aansluiting potentiaal vrij contact voor de rolgordijnen
- ③ Aansluiting potentiaalvrij contact voor de kettingmotor
- ④ Aansluiting voor regnsensor KLA 200
- ⑤ Plug connector voor de rolgordijnen
- ⑥ Plug connector voor de kettingmotor
- ⑦ 230 V AC, vermogen max 250 W
- ⑧ Jumper voor verplichte kettingmotordetectie

#### Potentiaalvrij signaal en functie

##### Functie van de ingangen

OPENEN/OMHOOG wordt bediend door C en ▲ aan te sluiten.

SLUITEN/OMLAAG wordt bediend door C en ▼ aan te sluiten.

STOP wordt bediend door C, ▲ en ▼ aan te sluiten.

##### Contact eisen

Potentiaalvrije contacten met een maximale weerstand van 1 kΩ kunnen worden gebruikt. Er loopt een stroom van 1 mA bij een spanning van 12 V door de contacten heen.

Contacten met een pulssignaal kunnen gebruikt worden als de duur van het pulssignaal tussen de 100 milliseconden en 60 seconden ligt.

Een contact met een pulssignaal tussen de 100 milliseconden en 1 seconde zorgt ervoor dat het product naar zijn uiterste positie gaat.

Een contact met een pulssignaal tussen de 1 en de 60 seconden zorgt ervoor dat het product blijft lopen totdat het contact is vrijgegeven.

**Let op:** Activeer de potentiaalvrije ingangen niet langer dan 120 seconden. Dit kan een storing bij het product veroorzaken.

Verbind geen voltages aan potentiaalvrije signalen.

##### Jumper

- ⑧A Automatische detectie kettingmotor
- ⑧B Gedwongen kettingmotor detectie

### ITALIANO: Unità di controllo (schema di collegamento)

- ① Tasto RESET per la registrazione del controllo o della tastiera con contatto pulito. Dopo aver premuto in maniera prolungata (6-10 secondi), la registrazione sul controllo deve avvenire entro 10 minuti.
- ② Ingresso a potenziale zero per tende filtranti a rullo
- ③ Ingresso a potenziale zero per motore a catena
- ④ Entrata per sensore pioggia KLA 200
- ⑤ Connettore spina per tende filtranti a rullo
- ⑥ Connettore spina per motore a catena
- ⑦ 230 V AC, consumo massimo 250 W
- ⑧ Jumper per il rilevamento obbligatorio del motore a catena

#### Connessione e funzionamento degli ingressi a potenziale zero

##### Funzionamento delle entrate

APERTO/SU si controlla collegando C e ▲.  
CHIUSO/GIU' si controlla collegando C e ▼.  
STOP si controlla collegando C con entrambi i tasti ▲ e ▼.

##### Requisiti dei contatti

Possono essere utilizzati contatti a potenziale zero con una resistenza massima di 1 kΩ. Sui contatti passa una corrente di 1 mA a 12 V DC.

Contatti con segnali ad impulso possono essere usati se la loro durata è tra i 100 ms e i 60 sec.

Un contatto con un segnale ad impulso con una durata tra i 100 ms e 1 sec farà scorrere il prodotto alla sua posizione finale.

Un contatto con un segnale di impulso tra 1 e 60 sec faranno scorrere il prodotto fino a che il contatto viene rilasciato.

**Nota:** non attivare le entrate a potenziale zero per più di 120 sec, in quanto potrebbe provocare malfunzionamenti.

Non collegare una tensione elettrica alle entrate a potenziale zero.

##### Jumper

- ⑧A Rilevamento automatico del motore a catena
- ⑧B Rilevamento obbligatorio del motore a catena

### NORSK: Styreenhet (tilkoblingsplan)

- ① TILBAKESTILLING-knapp for registrering av betjeningsenhet eller potensialfri bryter. Etter et langt trykk (6-10 sek.) må registrering i fjernkontroll skje innen 10 min.
- ② Potensialfri inngang for rullegardiner
- ③ Potensialfri inngang for kjedeaktuator
- ④ Inngang for regnsensor KLA 200
- ⑤ Kontaktplugg for rullegardiner
- ⑥ Kontaktplugg for kjedeaktuator
- ⑦ 230 V AC, forbruk maks. 250 W
- ⑧ Jumperkabel for obligatorisk kjedeaktuatordeteksjon

### Potensialfri tilkobling og funksjon

#### Funksjonen for innganger

ÅPNE/OPP styres ved å koble til C og ▲.

LUKK/NED styres ved å koble til C og ▼.

STOPP styres ved å koble C med både ▲ og ▼.

#### Kontaktkrav

Potensialfrie kontakter med maksimal motstand på 1 kΩ kan brukes. En spenning på 1 mA ved 12 V DC går gjennom kontakten.

Kontakter med pulssignal kan brukes hvis varigheten av pulsene er mellom 100 ms. og 60 sek.

En kontakt med et pulssignal mellom 100 ms. og 1 sek. vil få produktet til å kjøre til sin endeposisjon.

En kontakt med et pulssignal mellom 1 og 60 sek. vil kjøre produktet til kontakten slippes.

**Merk:** Ikke aktiver de potensialfrie oppføringene i mer enn 120 sekunder, da dette kan føre til at produktene ikke fungerer.

Ikke koble spenning til de potensialfrie inngangene.

#### Jumperkabel

- ⑧A Automatisk deteksjon av kjedeaktuator
- ⑧B Obligatorisk deteksjon av kjedeaktuator

### POLSKI: Sterownik (schemat podłączenia)

- ① Przycisk RESET do rejestracji sterowania lub przełącznika bezpotencjałowego. Po długim naciśnięciu (6-10 sek.) rejestracja w pilocie musi nastąpić w ciągu 10 min.
- ② Bezpotencjałowe wejście dla rolet dekoracyjnych
- ③ Wejście bezpotencjałowe dla siłownika łańcuchowego
- ④ Wejście pod czujnik deszczu KLA 200
- ⑤ Złącze wtykowe do rolet dekoracyjnych
- ⑥ Złącze wtykowe do siłownika łańcuchowego
- ⑦ 230 V AC, pobór max 250 W
- ⑧ Przewód połączeniowy do obowiązkowego wykrywania siłownika łańcucha

### Bezpotencjałowe połączenie i funkcja

#### Funkcje wejść

OTWÓRZ/DO GÓRY jest sterowane przez zamknięcie C i ▲.

ZAMKNIJ/NA DÓŁ jest sterowane przez zamknięcie C i ▼.

STOP jest sterowane przez zamknięcie C z obydwojoma ▲ i ▼.

#### Wymagania dotyczące podłączenia

Można używać podłączenia bezpotencjałowego o maksymalnej oporności 1 kΩ. Przez styk przepływa prąd 1 mA przy 12 V DC.

Styki z sygnałem impulsowym mogą być używane, jeśli czas trwania impulsów wynosi od 100 ms do 60 sekund.

Kontakt z sygnałem impulsowym trwającym od 100 ms do 1 s spowoduje, że produkt przejdzie do pozycji końcowej.

Kontakt z sygnałem impulsowym od 1 do 60 s uruchomi produkt do momentu zwolnienia kontaktu.

**Uwaga:** nie aktywuj wejść bezpotencjałowych na dłużej niż 120 sekund, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie produktów.

Nie podłączać napięcia do wejść bezpotencjałowych.

#### Przewód połączeniowy

- ⑧A Automatyczne wykrywanie siłownika łańcuchowego
- ⑧B Obowiązkowe wykrywanie siłownika łańcuchowego

### SVENSKA: Styreenhet (anslutningschema)

- ① RESET-knapp för registrering av manövrerenhet eller potentialfri kontakt. Håll in resetknappen i 6-10 sek. Registrera i manövrerenhet inom 10 min.
- ② Potentialfri ingång till rullegardiner
- ③ Potentialfri ingång till kedjemotor
- ④ Ingång för regnsensor KLA 200
- ⑤ Stickkontakt till rullegardiner
- ⑥ Stickkontakt till kedjemotor
- ⑦ 230 V AC, förbrukning max 250 W
- ⑧ Bygel för obligatorisk kedjemotordetektering

### Potentialfri anslutning och funktion

#### Ingångarnas funktioner

ÖPPNA/UPP styrs genom att förbinda C och ▲.

STÄNG/NER styrs genom att förbinda C och ▼.

STOPP styrs genom att förbinda C med både ▲ och ▼.

#### Kontaktkrav

Potentialfria kontakter med max. motstånd på 1 kΩ kan användas. Vid ca. 12 V DC går det en ström på 1 mA genom kontakten.

Kontakter med pulsformad signal kan användas om pulsen är mellan 100 ms och 60 sek.

Om kontakten har en pulsformad signal mellan 100 ms och 1 sek. kör produkten till ändläge.

En kontakt med pulsformad signal mellan 1 och 60 sek kör produkten tills dess att kontakten bryts.

**Viktigt:** För att säkerställa funktionen och undvika skador får de potentialfria ingångarna ej aktiveras över 120 sek.

Anslut inte spänning till de potentialfria kontaktarna. Detta skadar produkten.

#### Bygel

- ⑧A Automatisk kedjemotordetektering
- ⑧B Obligatorisk kedjemotordetektering

## ENGLISH: ⚠ Important information

Read instructions carefully before installation and operation. Keep instructions for future reference and hand them over to any new user.

## Safety

- Control unit KLC 410 when connected to a VELUX modular skylight can be used by persons (aged 8 years and above) with sufficient experience and knowledge if they have been given instruction concerning safe use and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance must not be made by unsupervised children.
- Children must not play with the modular skylight or the control.
- It is recommended to place the control in the room where the product to be operated has been installed.
- Before operating, ensure that the modular skylight is operated without risk of damage to property or injury to people or animals.
- If repair or adjustment work is needed, disconnect mains supply and ensure that it cannot be reconnected unintentionally.
- For personal safety, never have your hand or body out of the modular skylight without first having switched off the mains supply to the system.
- The control unit must not be covered (maximum ambient temperature: 40 °C).
- The control unit must not be installed in rooms with a high level of humidity eg in rooms with swimming pools.

## Installation

- **Note:** Do **not** connect the control unit to the mains supply until the installation of the chain actuator and roller blinds is completed and they are ready for registration in wall switch KLI 311/312, control pad KLR 300 or in a potential-free switch. See page 5.
- Do not connect the chain actuator to the mains supply during installation to prevent the modular skylight from opening or closing suddenly and uncontrollably.
- Maintenance and installation must be carried out in consideration of Health and Safety at Work requirements.
- The control unit must be installed in an accessible location for maintenance.

## Product

- The control unit has been designed for use with chain actuators WMU 88V 2A in combination with VELUX modular skylights and WMU 88V 260 2A NH in combination with VELUX modular rooflights and VELUX roller blinds RMM and RMR.
- The control unit can control one chain actuator WMU 88V 2A, a single or dual chain actuator WMU 88V 260 2A NH and up to four roller blinds RMM or RMR at a time.
- The packaging must be disposed of in accordance with national regulations.
-  The product, including batteries if any, is regarded as electrical and electronic equipment and contains hazardous materials, components and substances. The crossed out wheeled bin symbolises that electrical and electronic equipment waste must not be disposed of together with household waste. It must be collected separately at recycling stations or other collection sites or retrieved directly from households to increase the possibilities of recycling, reuse and utilisation of electrical and electronic equipment waste. By sorting electrical and electronic equipment waste with this symbol, you contribute to reducing the volume of incinerated

or buried waste and to reducing any negative impact on human health and the environment. Further information can be obtained from the local municipality's technical administration or from your VELUX sales company.

- If batteries can be removed, product and batteries must be disposed of separately.
- In case of snow and/or ice, the operation of the modular skylight may be blocked.

## Maintenance and service

- Disconnect mains supply before carrying out any maintenance or service work on the modular skylight and/or products connected to it and ensure that it cannot be reconnected unintentionally.
- It is recommended to carry out at least one functional test annually to ensure that all moving parts of the modular skylight and/or products connected to it are fully functional and not influenced by wear or corrosion.
- If mains cable or any other cable is damaged, it must be replaced by qualified personnel in accordance with national regulations.
- It is recommended that VELUX service engineers carry out any repair work to the VELUX modular skylight or VELUX electrical components.
- Spare parts are available from your VELUX sales company. Please provide information from the data label.
- If you have any technical questions, please contact your VELUX sales company, see telephone list or [www.velux.com](http://www.velux.com).



io-homecontrol® provides advanced and secure radio technology that is easy to install. io-homecontrol® labelled products communicate with each other, improving comfort, security and energy savings.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## DEUTSCH: ⚠ Wichtige Informationen

Vor Montagebeginn und Betrieb bitte sorgfältig die gesamte Anleitung lesen. Die Anleitung für den späteren Gebrauch aufbewahren und diese an den jeweiligen neuen Benutzer weitergeben.

## Sicherheit

- Die Steuereinheit KLC 410 kann – wenn sie an ein VELUX Modular Skylight angeschlossen ist – von Personen (ab 8 Jahren und älter) mit ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine Einweisung in deren sichere Nutzung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem VELUX Modular Skylight oder der Bedienung spielen.
- Es empfiehlt sich die Bedienung in dem Raum zu platzieren, in dem das zu bedienende Produkt montiert ist.
- Das VELUX Modular Skylight sollte nur dann bedient werden, wenn Sie sich vergewissert haben, dass dies ohne Risiko für Personen, Tiere oder Gegenstände erfolgen kann.
- Falls Reparaturarbeiten oder Anpassungen erforderlich sind, zuerst die Stromversorgung ausschalten und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann.
- Nicht aus dem VELUX Modular Skylight lehnen oder eine Hand ins VELUX Modular Skylight halten, während der Strom eingeschaltet ist.

- Die Steuereinheit darf nicht überdeckt werden (maximale Umgebungstemperatur: 40 °C).
- Die Steuereinheit darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit installiert werden (z.B. in Räumen mit Schwimmbad).

#### Montage

- **Hinweis:** Die Steuereinheit **nicht** an die Netzspannung anschließen, bevor der Kettenmotor und die Rollos installiert und für die im Funk-Wandschalter KLI 311/312, im VELUX Control Pad KLR 300 oder in einem potentialfreien Schalter vorbereitet worden sind. Siehe Seite 5.
- Bei Montage des Kettenmotors die Netzspannung ausschalten, um ein plötzliches, unkontrolliertes Öffnen oder Schließen des VELUX Modular Skylight zu verhindern.
- Wartung und Installation müssen unter Berücksichtigung der Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen am Arbeitsplatz durchgeführt werden.
- Die Steuereinheit muss für spätere Wartungsmöglichkeiten an einem zugänglichen Ort installiert werden.

#### Produkt

- Die Steuereinheit wurde für den Gebrauch mit Kettenmotoren WMU 88V 2A in Kombination mit VELUX Modular Skylights und mit Kettenmotoren WMU 88V 260 2A NH in Kombination mit VELUX Modular Rooflights und VELUX Rollos RMM und RMR konstruiert.
- Die Steuereinheit kann einen Kettenmotor WMU 88V 2A, einen Einzel- oder Doppelketten-Motor WMU 88V 260 2A NH und bis zu 4 Sonnenschutzrollos RMM oder RMR gleichzeitig ansteuern.
- Die Verpackung ist nach nationalen Bestimmungen zu entsorgen.
-  Das Produkt, einschließlich eventuell vorhandener Batterien/Akkus, wird als ein Elektro- und Elektronikgerät betrachtet und enthält gefährliche Materialien, Komponenten und Stoffe. Die durchgestrichene Mülltonne symbolisiert, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie müssen separat an Entsorgungsstellen oder anderen Sammelstellen abgegeben werden oder direkt bei den Haushalten abgeholt werden, um die Möglichkeit des Recyclings, der Wiederverwendung und Nutzung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu erhöhen. Durch die Abfalltrennung der Elektro- und Elektronikgeräte mit diesem Symbol leisten Sie einen Beitrag zur Reduzierung verbrannten und vergrabenen Abfalls und somit zur Reduzierung aller negativen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie bei der technischen Abteilung der Kommunalverwaltung oder bei Ihrer zuständigen VELUX Vertriebsgesellschaft.
- Sofern Batterien/Akkus entfernt werden können, müssen Produkt und Batterien/Akkus getrennt entsorgt werden.
- Die Bedienung des VELUX Modular Skylights kann von Eis oder Schnee blockiert werden.

#### Wartung und Service

- Bei Wartung und Service des VELUX Modular Skylights und/oder angeschlossener Produkte zuerst die Stromversorgung ausschalten und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann.
- Durch Überprüfung des VELUX Modular Skylights mindestens einmal im Jahr ist festzustellen, dass alle beweglichen Teile des VELUX Modular Skylights und/oder der Elektroprodukte ordnungsgemäß funktionieren und nicht durch Korrosion oder Verschleiß beeinflusst werden.
- Falls die Netzleitung oder andere Leitungen beschädigt werden, muss der Austausch gemäß nationalen Bestimmungen durch eine qualifizierte Elektro-Fachkraft erfolgen.
- Es wird empfohlen, den VELUX Kundendienst oder von VELUX empfohlene Servicebetriebe für die Reparaturarbeiten am VELUX Modular Skylight oder an anderen VELUX elektrischen Komponenten anzufordern.
- Ersatzteile sind von Ihrer zuständigen VELUX Vertriebsgesellschaft erhältlich. Hierzu bitte die Informationen auf dem Typenaufkleber angeben.
- Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige VELUX Vertriebsgesellschaft, siehe Telefonverzeichnis [www.velux.com](http://www.velux.com).



io-homecontrol® bietet eine fortschrittliche und sichere Radio-Funktechnologie, die einfach zu installieren ist. io-homecontrol® gekennzeichnete Produkte kommunizieren miteinander und verbessern somit Komfort, Sicherheit und Energieeinsparung.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

#### FRANÇAIS : Information importante

Lire attentivement la totalité de la notice avant l'installation et l'utilisation. Conserver cette notice pour vous y référer en cas de besoin et ne pas oublier de la transmettre à tout nouvel utilisateur.

#### Sécurité

- L'unité de contrôle KLC 410, lorsqu'elle est connectée aux verrières modulaires VELUX, peut être utilisée par des personnes (âgés de 8 ans et plus) ayant suffisamment d'expériences et de connaissances s'ils ont reçu des instructions appropriées concernant une utilisation de manière sûre et comprennent les risques associés. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la verrière modulaire ou la commande.
- Il est recommandé de positionner la commande dans la pièce où le produit concerné est installé.
- Avant d'actionner la verrière modulaire, s'assurer que cela peut être fait sans risque de dommages matériels ou de blessures pour une personne ou un animal.
- Avant toute opération de réparation ou de réglage, débrancher l'alimentation électrique et s'assurer qu'elle ne puisse pas être rebranchée par inadvertance.
- Pour votre sécurité, ne jamais passer une main ou une partie du corps dans l'ouverture de la verrière modulaire avant d'avoir débranché l'alimentation électrique.
- L'unité de contrôle ne doit pas être recouverte (température maximale d'usage : 40 °C).
- L'unité de contrôle ne doit pas être installée dans des pièces humides (ex. piscines).

#### Installation

- **Note :** L'unité de contrôle **ne doit pas** être connectée à l'alimentation électrique avant que l'installation des moteurs à chaîne et des stores rideaux à enrouleur ne soit terminée et qu'ils soient prêts pour l'enregistrement dans le clavier mural KLI 311/312, la commande tactile KLR 300 ou un interrupteur du marché. Voir page 5.
- Ne pas connecter le moteur à chaîne à l'alimentation électrique durant l'installation pour éviter que la verrière modulaire s'ouvre ou se ferme soudainement et de manière incontrôlable.
- L'installation et l'entretien doivent être réalisés en fonction des recommandations sur la Santé et la Sécurité au travail.
- L'unité de contrôle doit être installée dans un endroit accessible afin d'en permettre la maintenance.

#### Produit

- L'unité de contrôle a été conçue pour être utilisée avec des moteurs à chaîne WMU 88V 2A en combinaison avec verrières modulaires VELUX et WMU 88V 260 2A NH en combinaison avec les lanterneaux modulaires VELUX et des stores à enrouleur VELUX (RMM et RMR).
- L'unité de contrôle peut contrôler au maximum un moteur à chaîne WMU 88V 2A, un moteur à chaîne WMU 88V 260 2A NH à simple ou double chaîne et quatre stores à enrouleur RMM ou RMR à la fois.
- L'emballage doit être jeté conformément à la réglementation nationale en vigueur.
-  Le produit, y compris les piles/batteries éventuelles, est considéré comme un équipement électrique et électronique et contient des matériaux, composants et substances dangereux. La poubelle barrée symbolise le fait que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne

doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés séparément dans les stations de recyclage ou sur d'autres sites de collecte ou récupéré directement auprès des ménages afin d'augmenter les possibilités de recyclage, de réutilisation et d'utilisation des déchets d'équipements électriques et électroniques. En triant les déchets d'équipements électriques et électroniques portant ce symbole, vous contribuez à réduire le volume de déchets incinérés ou enfouis et à réduire tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès du service technique de la municipalité locale ou de votre société de vente VELUX.

- Si les piles/batteries peuvent être retirées, le produit et les piles/batteries doivent être jetés séparément.
- En cas de neige et/ou de gel, l'ouverture/fermeture de la verrière modulaire peut être bloquée.

#### Entretien et réparation

- Avant toute opération de réparation ou de réglage des verrières modulaires et/ou de tous les produits raccordés électriquement il est nécessaire de débrancher l'alimentation électrique et s'assurer que l'on ne puisse pas la rebrancher par inadvertance.
- Il est recommandé d'effectuer au moins une fois par an un test de fonctionnement pour s'assurer que tout fonctionne correctement et/ou les produits connectés sont totalement opérationnels et n'ont pas subi l'usure ou la corrosion.
- Si le câble d'alimentation ou tout autre câble est endommagé, il devra être remplacé par un électricien qualifié conformément à la réglementation en vigueur.
- Il est recommandé que se soit le Service Après-vente VELUX qui, si besoin, répare les verrières modulaires VELUX ou les autres composants électriques VELUX.
- Les pièces détachées sont disponibles auprès de votre société de vente VELUX. Veuillez fournir les informations figurant sur l'étiquette de données.
- Si vous avez une question technique, merci de contacter votre société de vente VELUX, voir numéro indiqué ou [www.velux.com](http://www.velux.com).



io-homecontrol® repose sur une technologie avancée, sécurisée et sans-fil, facile à installer. Les produits io-homecontrol® communiquent entre eux pour offrir plus de confort, de sécurité et d'économies d'énergie.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

#### DANSK: ⚠️ **Vigtig information**

Læs hele vejledningen grundigt igennem før montering og ibrugtagning. Gem vejledningen til senere brug, og giv den videre til en evt. ny bruger.

#### Sikkerhed

- Styreenhed KLC 410 kan, når den er tilsluttet et VELUX ovenlysmodul, bruges af personer (fra 8 år og derover) med tilstrækkelig erfaring og viden, hvis de har fået vejledning i sikker brug og forstår de dermed forbundne risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.
- Børn må ikke lege med ovenlysmodulet eller betjeningsenheden.
- Det anbefales at placere betjeningsenheden i det rum, hvor produktet, der skal betjenes, er monteret.
- Ovenlysmodulet bør kun betjenes, når brugeren har sikret sig, at dette kan ske uden risiko for personer, dyr eller genstande.
- Hvis reparation eller justering er nødvendig, skal netspændingen være afbrudt, og det skal sikres, at den ikke uforvarende kan tilsluttes igen.

- Stik aldrig en hånd eller lignende ud af ovenlysmodulet, før netspændingen er afbrudt.
- Styreenheden må ikke tildækkes (maks. omgivelsestemperatur: 40 °C).
- Styreenheden må ikke installeres i rum med høj luftfugtighed f.eks. i rum med et svømmebassin.

#### Montering

- **Bemærk:** Styreenheden må **ikke** tilsluttes netspænding, før kædemotor og rullegardiner er installeret og er klar til registrering i vægkontakt KLI 311/312, kontrolenhed KLR 300 eller i en potentialfri kontakt. Se side 5.
- Ved installation af kædemotoren skal netspændingen være afbrudt for at forhindre, at ovenlysmodulet pludselig åbner eller lukker ukontrolleret under montering.
- Vedligeholdelse og montering skal foretages under hensyntagen til lokale bestemmelser om arbejdssikkerhed.
- For at kunne vedligeholde styreenheden skal den installeres på et tilgængeligt sted.

#### Produkt

- Styreenheden er konstrueret til brug sammen med kædemotorer WMU 88V 2A i kombination med VELUX ovenlysmoduler og WMU 88V 260 2A NH i kombination med VELUX modulære glasplanlys samt VELUX rullegardiner RMM og RMR.
- Styreenheden kan betjenes af kædemotor WMU 88V 2A, en enkelt- eller en dobbeltkoblet kædemotor WMU 88V 260 2A NH og op til fire rullegardiner RMM eller RMR samtidigt.
- Emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende national lovgivning.
- ⚠️ Produktet, inklusive eventuelle batterier, er elektrisk og elektronisk udstyr, som indeholder farlige materialer, komponenter og stoffer. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald fra elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Det skal indsamles særskilt på genbrugsstationer, andre indsamlingssteder eller direkte fra husholdningerne for at øge muligheden for genbrug, genanvendelse og udnyttelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sortere elektrisk og elektronisk udstyr med dette symbol bidrager du til at reducere mængden af affald, der destrueres ved forbrænding eller bliver begravet, og til at reducere eventuelle negative konsekvenser for menneskers sundhed og for miljøet. Yderligere information kan fås fra den tekniske afdeling i din kommune eller fra dit VELUX salgsselskab.
- Hvis batterier kan tages ud, skal produkt og batterier bortskaffes hver for sig.
- Sne og is kan forhindre betjening af ovenlysmodulet.

#### Vedligeholdelse og service

- Før vedligeholdelse og service af ovenlysmodulet og/eller tilsluttede produkter skal netspændingen være afbrudt, og det skal sikres, at den ikke uforvarende kan tilsluttes igen.
- Mindst en årlig funktionsafprøvning anbefales for at fastslå, at alle bevægelige dele i ovenlysmodulet er i funktionsdygtig stand og ikke er påvirket af slid eller korrosion.
- Hvis netspændingsledninger eller andre ledninger bliver beskadiget, skal de udskiftes af en autoriseret elinstallatør eller tilsvarende faguddannet person i henhold til nationale regler.
- Det anbefales, at eventuel reparation af VELUX ovenlysmodul eller VELUX elektriske produkter foretages af VELUX serviceteknikere.
- Reservedele kan bestilles hos dit VELUX salgsselskab. Angiv venligst informationerne fra typeetiketten.
- Eventuelle tekniske spørgsmål rettes til dit VELUX salgsselskab, se telefonliste eller [www.velux.com](http://www.velux.com).



io-homecontrol® er avanceret og sikker radioteknologi, som er nem at installere. Produkter, der er mærket io-homecontrol®, kommunikerer med hinanden, hvilket giver øget komfort, sikkerhed og energibesparelser.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

#### NEDERLANDS: ⚠️ **Belangrijke informatie**

Lees deze instructies voor installatie en gebruik zorgvuldig door. Bewaar deze instructies voor later gebruik en geef ze door aan iedere nieuwe gebruiker.

## Veiligheid

- Wanneer de bedieningscentrale KLC 410 aangesloten is op een VELUX modulaire lichtstraat, kan het worden gebruikt door personen (8 jaar en ouder) met voldoende ervaring en kennis wanneer ze instructies ontvangen hebben over het veilig gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reinigen en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Kinderen moeten niet met de modulaire lichtstraat of de bediening spelen.
- Wij adviseren om de bediening te plaatsen in de ruimte waarin het bedienen product zich bevindt.
- Bedien de modulaire lichtstraat niet totdat het zeker is dat dit gedaan kan worden zonder schade te veroorzaken aan eigendommen en/of mensen/dieren.
- Als er reparaties of aanpassingen nodig zijn, sluit dan de stroomvoorziening af, zodat het niet onbedoeld in werking gesteld kan worden.
- Houd voor uw persoonlijke veiligheid nooit uw handen of andere delen van uw lichaam buiten het modulaire lichtstraat zonder eerst de stroom af te sluiten.
- De bedieningscentrale mag niet afgedekt worden (maximale omgevingstemperatuur: 40 °C).
- Het bedieningscentrale dient niet geïnstalleerd te worden in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, bijvoorbeeld in ruimten met zwembaden.

### Installatie

- **Let op:** Sluit de bedieningscentrale **niet** op de netstroom aan voordat de installatie van de kettingmotor en rolgordijn klaar is en de producten klaar staan voor registratie in de wandschakelaar KLI 311/312, bedieningstablet KLR 300 of door een potentiaalvrij contact Zie pagina 5.
- Sluit de kettingmotor niet aan op netstroom tijdens de montage en installatie van de modulaire lichtstraat. Zo voorkomt u dat de modulaire lichtstraat plotseling oncontroleerbaar opent of sluit tijdens de plaatsing.
- Onderhoud en installatie moet uitgevoerd worden in overeenstemming met de lokale voorschriften voor arbeidsveiligheid.
- De bedieningscentrale moet zo worden geplaatst dat deze bereikbaar is voor onderhoud.

### Product

- De bedieningscentrale is ontworpen voor het gebruik met kettingmotoren WMU 88V 2A in combinatie met VELUX modulaire lichtstraten en WMU 88V 260 2A NH in combinatie met VELUX modulaire daklichten en VELUX rolgordijnen RMM en RMR.
- De bedieningscentrale kan gebruikt worden voor 1 kettingmotor WMU 88V 2A, een enkele of dubbele kettingmotor WMU 88V 260 2A NH en tot maximaal 4 rolgordijnen RMM of RMR.
- De verpakking dient te worden weggegooid in overeenstemming met de geldende nationale regelgeving.
-  Het product, inclusief eventuele batterijen, wordt beschouwd als een elektrisch en elektronisch product en bevat schadelijke materialen, componenten en stoffen. Elektrische en elektronische producten voorzien van het vuilnisbak met kruis symbool mogen niet samen met huisvuil worden weggegooid. Deze producten moeten apart worden ingezameld bij recyclestations of andere inzamelpunten of rechtstreeks bij huishoudens op worden gehaald om de kans op recyclen, hergebruik en benutting van het elektrische en elektronische afval te verhogen. Door de elektrische en elektronische producten voorzien van dit symbool te scheiden, zorgt u ervoor dat er minder afval verbrand of begraven hoeft te worden en vermindert u de negatieve invloed hiervan op de gezondheid van de mens

en de omgeving. Meer informatie kan worden verkregen bij de lokale gemeente of bij uw VELUX verkoopmaatschappij.

- Indien het mogelijk is om de batterijen te verwijderen, dan moeten het product en de batterijen afzonderlijk worden weggegooid.
- Het is eventueel mogelijk dat de bediening van de modulaire lichtstraat geblokkeerd wordt als gevolg van sneeuw of ijsvorming.

### Onderhoud en service

- Haal de stekker uit de stekkerdoos voordat u begint met service- of onderhoudswerkzaamheden aan de modulaire lichtstraat en/of aangesloten producten. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening niet per ongeluk aangezet kan worden.
- VELUX verkoopmaatschappij beveelt aan om minimaal één maal per jaar een functionele test uit te voeren om u ervan te verzekeren dat alle bewegende delen van de modulaire lichtstraat en/of aangesloten producten naar behoren werken en niet beschadigd zijn door weer of corrosie.
- Indien de hoofdstroomkabel of een andere kabel beschadigd is, dan dient een gekwalificeerd persoon deze te vervangen conform de nationale regelgeving.
- De VELUX verkoopmaatschappij adviseert om onderhoud of reparaties aan de modulaire lichtstraat of andere VELUX elektrische onderdelen door VELUX Servicemonteurs uit te laten voeren.
- Vervangingsonderdelen zijn bij uw VELUX verkoopmaatschappij verkrijgbaar. Deze kunnen worden aangevraagd op basis van de gegevens die worden vermeld op het typeplaatje.
- Mocht u nog technische vragen hebben, neem dan contact op met uw VELUX verkoopmaatschappij. Zie telefoonlijst of [www.velux.com](http://www.velux.com).



io-homecontrol® biedt een geavanceerde en veilige radiotechnologie die gemakkelijk te installeren is. Producten met het io-homecontrol®-label communiceren met elkaar, wat het comfort, de veiligheid en de energiebesparing bevordert.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

### ITALIANO: Informazioni importanti

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione e l'azionamento. Conservare queste istruzioni per un eventuale successivo utilizzo e consegnarle ad ogni nuovo utilizzatore.

### Sicurezza

- L'unità di controllo KLC 410 qualora collegata ad uno skylight modulare VELUX può essere utilizzata da persone (dagli 8 anni in su) con un sufficiente livello di esperienza e conoscenza, che abbiano ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo in sicurezza della finestra e ai possibili pericoli ad essa correlati. La pulizia e la manutenzione non devono essere affidate ai bambini senza la supervisione di un adulto.
- I bambini non devono giocare con l'unità di controllo o lo skylight modulare VELUX.
- Si raccomanda di posizionare il controllo nella stanza dove è stato installato il prodotto da azionare.
- Non azionare lo skylight modulare VELUX se non prima di essersi accertati di non causare rischi di danni a persone, cose o animali.
- Sconnettere l'alimentazione di rete prima di iniziare qualsiasi tipo di manutenzione. Assicurarsi che l'alimentazione non possa essere inavvertitamente riconnessa.
- Per la propria incolumità si raccomanda di non mettere mai le mani o il corpo fuori dallo skylight modulare VELUX senza aver prima tolto l'alimentazione di rete.

- Non coprire l'unità di controllo (massima temperatura interna: 40 °C).
- L'unità di controllo non deve essere installata in stanze con un alto livello di umidità, ad esempio in stanze con piscina.

#### Installazione

- **Nota: non** collegare l'unità di controllo all'alimentazione fino a che l'installazione del motore a catena e le tende filtranti a rullo non è completata e i prodotti non sono pronti per la registrazione nella pulsantiera a muro KLI 311/312, control pad KLR 300 o in un interruttore a contatto pulito. Vedi pagina 5.
- Non collegare il motore a catena all'alimentazione di rete durante l'installazione per evitare l'apertura o la chiusura improvvisa e incontrollata dello skylight modulare VELUX.
- Manutenzione ed installazione devono essere effettuate prestando la massima attenzione alle norme di sicurezza e alla salute delle persone.
- L'unità di controllo deve essere installata in una posizione accessibile per la manutenzione.

#### Prodotto

- L'unità di controllo è stata realizzata per essere usata con i motori a catena WMU 88V 2A installati sugli skylight modulari VELUX e WMU 88V 260 2A NH in combinazione con le soluzioni per tetti piani modulari VELUX e le tende filtranti a rullo RMM e RMR.
- L'unità di controllo può controllare un motore a catena WMU 88V 2A, l'attuatore a una o due catene WMU 88V 260 2A NH e fino a quattro tende filtranti a rullo RMM o RMR alla volta.
- L'imballo deve essere smaltito in conformità alla normativa vigente.
-  Il prodotto, comprese eventuali batterie, è trattato come un'apparecchiatura elettrica ed elettronica e contiene materiale, componenti o sostanze pericolose. Il simbolo del bidone barrato con la croce sta a significare che gli scarti di apparecchiature elettriche o elettroniche non devono essere riposti con i rifiuti domestici. Devono essere invece riposti separatamente nei centri di smaltimento appositi o altri centri di raccolta o recuperati direttamente per incrementare le possibilità di riciclo, riutilizzo e utilizzo di apparecchiature di scarto elettriche o elettroniche. Grazie allo smistamento di apparecchiature elettriche o elettroniche con questo simbolo, si contribuisce a ridurre il volume dei rifiuti destinati all'incenerimento e alla riduzione di effetti negativi sulla salute e sull'ambiente. Maggiori informazioni possono essere reperite presso le amministrazioni locali o presso la tua sede VELUX di riferimento.
- Qualora sia possibile rimuovere le batterie, il prodotto e le batterie devono essere smaltiti separatamente.
- In caso di neve e/o ghiaccio, l'azionamento dello skylight modulare VELUX può essere temporaneamente impedito.

#### Manutenzione e servizio

- Sconnettere l'alimentazione di rete o la batteria tampone prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione. Assicurarsi che l'alimentazione non possa essere inavvertitamente riconnessa.
- Si raccomanda di effettuare annualmente un test di funzionamento per assicurarsi che tutte le parti in movimento dello skylight modulare VELUX e i prodotti a questo collegati siano perfettamente funzionanti e non danneggiati dall'usura o corrose.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito da una persona qualificata in conformità al regolamento nazionale.
- Si raccomanda che eventuali lavori di manutenzione agli skylight modulari VELUX o ai componenti elettrici VELUX siano eseguiti da personale VELUX qualificato.
- Potete trovare i ricambi originali presso la sede VELUX locale, fornendo le informazioni riportate nell'etichetta informativa del prodotto.
- Per qualsiasi ulteriore informazione tecnica, si prega di contattare direttamente la sede VELUX locale (vedi il numero di telefono oppure consulta il sito [www.velux.com](http://www.velux.com)).



io-homecontrol® offre una avanzata tecnologia in radio frequenza sicura e facile da installare. Tutti i prodotti contraddistinti dal marchio io-homecontrol® si interfacciano automaticamente tra loro per offrire maggiore comfort, sicurezza e risparmio energetico.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

#### NORSK: Viktig informasjon

Les veiledningen nøye før montering og bruk. Oppbevar veiledningen til senere bruk og gi den videre til en eventuell ny bruker.

#### Sikkerhet

- Ved tilkobling til VELUX overlysmodule kan styreenhet KLC 410 brukes av personer (fra 8 år) med en tilstrekkelig erfaring og kunnskap, og hvis de har fått instruksjoner om sikker bruk og forstår farene involvert.. Rengjøring og vedlikehold må ikke foretas av barn som ikke er under oppsyn.
- Barn må ikke leke med overlysmodule eller styringen.
- Betjeningsenheten bør plasseres i samme rom som produktet den skal betjene er montert.
- Overlysmodule skal betjenes når brukeren har sikret seg at dette kan skje uten risiko for personer, dyr eller gjenstander.
- Hvis reparasjon eller justering er nødvendig skal strømforsyningen være frakoblet, og det skal sikres at den ikke uten videre kan tilkobles igjen.
- For personlig sikkerhet må du aldri ta hånden eller kroppen din ut av overlysmodule uten først å ha slått av strømforsyningen til systemet.
- Styreenheten må ikke tildekkes (maks. omgivelsestemperatur 40 °C).
- Styreenheten må ikke installeres i rom med høy luftfuktighet, f.eks. i rom med svømmebasseng.

#### Montering

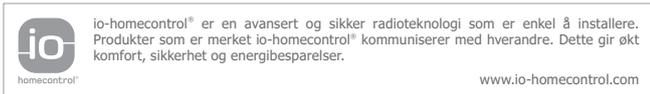
- **Merk: Ikke** koble styreenheten til strømforsyningen før montering av kjedeaktuator og rullegardiner er fullført og de er klare for registrering i veggbryter KLI 311/312, kontrollpad KLR 300 eller i en potensialfri bryter. Se side 5.
- Ikke koble kjedeaktuatoren til strømforsyningen under monteringen for å forhindre at overlysmodule åpnes eller lukkes plutselig og ukontrollert.
- Vedlikehold og montering må utføres i samsvar med gjeldende arbeidsmiljøkrav.
- Styreenheten må monteres på et tilgjengelig sted for vedlikehold.

#### Produkt

- Styreenheten er designet for bruk med kjedeaktuatorer WMU 88V 2A i kombinasjon med VELUX overlysmodule og WMU 88V 260 2A NH i kombinasjon med VELUX modulært overlys og VELUX rullegardiner RMM og RMR.
- Styreenheten kan styre en kjedeaktuator WMU 88V 2A, en enkelt- eller dobbelkjedeaktuator WMU 88V 260 2A NH og opptil fire rullegardiner RMM eller RMR om gangen.
- Emballasjen må kastes i samsvar med gjeldende nasjonal lovgivning.
-  Produktet, inkludert eventuelle batterier, regnes som elektrisk og elektronisk utstyr og inneholder farlige materialer, komponenter og stoffer. Den overkryssede søppelbøtten symboliserer at elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. Det må leveres inn på avfallsmottak, miljøstasjoner eller andre samlingssteder for elektrisk og elektronisk avfall eller hentes direkte fra husholdningene, for å øke muligheten for resirkulering, gjenbruk og utnyttelse av elektrisk og elektronisk utstyrsavfall. Ved å sortere elektrisk- og elektronisk utstyr med dette symbolet, bidrar du til å redusere mengden avfall og reduserer eventuelle negative konsekvenser for helse og miljø. Ytterligere informasjon kan fås fra kommunens tekniske administrasjon eller fra ditt VELUX salgskontor.
- Hvis batterier kan fjernes, må produktet og batteriene kasseres separat.
- Ved snø og/eller is kan overlysmodule eventuelt bli satt ut av funksjon.

## Vedlikehold og service

- Overlysmodulen og eventuelle andre tilknyttede produkter må kobles fra strømmen før det utføres vedlikehold eller service. Sørg for at strømmen ikke utilsiktet kan kobles på igjen.
- Det anbefales å gjennomføre minst én funksjonstest hvert år for å sikre at alle bevegelige deler av det overlysmodulen og/eller produktene som er koblet til det er fullt funksjonelle og ikke påvirket av slitasje eller korrosjon.
- Hvis strømledningen eller en annen ledning er skadet, skal den skiftes av en fagutdannet person i henhold til nasjonale regler.
- Det anbefales at VELUX servicetekniker utfører reparasjonsarbeid på VELUX overlysmoduler eller VELUX elektriske komponenter.
- Reservedeler kan bestilles hos ditt VELUX salgskontor. Vennligst oppgi informasjonen på typeetiketten.
- Eventuelle tekniske spørsmål rettes til ditt VELUX salgskontor, se telefonliste eller [www.velux.com](http://www.velux.com).



## POLSKI: ⚠️ Ważne informacje

Przeczytaj uważnie instrukcję przed rozpoczęciem montażu i obsługi. Zachowaj instrukcję do użytku w przyszłości i przekaż ją wszystkim nowym użytkownikom.

## Bezpieczeństwo

- Sterownik KLC 410, gdy podłączony jest do świetlika modułowego VELUX, mogą użytkować osoby (w wieku od 8 lat), które mają odpowiednie doświadczenie i wiedzę, zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania oraz rozumieją istniejące zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie mogą bawić się świetlikiem modułowym oraz sterownikiem.
- Zaleca się umieszczenie sterownika w pomieszczeniu, w którym został zainstalowany obsługiwany produkt.
- Przed rozpoczęciem użytkowania świetlika modułowego upewnij się, iż jego działanie nie zagraża bezpieczeństwu mienia, ludzi i zwierząt.
- W przypadku konieczności wykonania naprawy lub regulacji odłącz źródło zasilania i upewnij się, iż nie może być ono przypadkowo ponownie podłączone.
- Dla własnego bezpieczeństwa, nie wystawiaj rąk i ciała poza świetlik modułowy bez uprzedniego odłączenia głównego zasilania lub baterii od systemu.
- Sterownik nie może być zakryty (maksymalna temperatura otoczenia: 40 °C).
- Sterownik nie może być montowany w pomieszczeniach o wysokim poziomie wilgotności, np. w pomieszczeniach z basenami.

## Instalacja

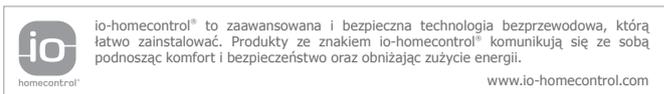
- **Uwaga: nie** podłączać sterownik do momentu zakończenia montażu napędu łańcuchowego i rolet oraz gotowości do rejestracji w przełączniku ściennym KLI 311/312, panelu sterującym KLR 300 lub w przełączniku bezpotencjałowym. Patrz strona 5.
- Nie podłączać siłownika łańcuchowego do zasilania podczas instalacji, aby zapobiec nagłemu i niekontrolowanemu otwarciu lub zamknięciu świetlika modułowego.
- Sterownicę i instalację należy przeprowadzić zgodnie z przepisami BHP.
- Sterownik musi być zainstalowany w dostępnym miejscu w celu konserwacji.

## Produkt

- Sterownik został zaprojektowany do użytku z siłownikami łańcuchowymi WMU 88V 2A w połączeniu ze świetlikami modułowymi VELUX oraz WMU 88V 260 2A NH w połączeniu z modułowymi świetlikami dachowymi VELUX i roletami VELUX RMM i RMR.
- Centrala może sterować jednocześnie jednym siłownikiem łańcuchowym WMU 88V 2A, pojedynczym lub podwójnym siłownikiem łańcuchowym WMU 88V 260 2A NH oraz maksymalnie czterema roletami RMM lub RMR.
- Opakowanie musi być wyrzucone zgodnie z przepisami krajowymi.
- ⚠️ Produkt ten, łącznie z bateriami, jeśli zostały dołączone, uznaje się za sprzęt elektryczny i elektroniczny i zawiera on niebezpieczne materiały, elementy oraz substancje. Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że odpady elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Muszą być one zbierane w punktach selektywnej zbiórki odpadów lub przekazywane do utylizacji bądź odbierane z gospodarstw domowych przez wyspecjalizowane firmy, aby zwiększyć możliwość recyklingu, ponownego wykorzystania i właściwej likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez sortowanie odpadów elektrycznych i elektronicznych oznaczonych tym symbolem, przyczyniają się Państwo do zmniejszenia ilości spalanych lub składowanych odpadów, ograniczając ich negatywne oddziaływanie na zdrowie człowieka i środowisko naturalne. Więcej informacji mogą Państwo uzyskać od przedstawicieli organów lokalnych oraz firmy VELUX.
- Jeśli baterie można wyjąć, produkt i baterie należy wyrzucić osobno.
- W przypadku wystąpienia śniegu lub lodu otwieranie i zamykanie świetlika modułowego może zostać zablokowane.

## Konserwacja i serwis

- W przypadku potrzeby przeprowadzenia jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub serwisowych dotyczących świetlika modułowego i podłączonych produktów odłącz źródło zasilania i upewnij się, że nie może ono zostać ponownie przypadkowo podłączone.
- Zaleca się przeprowadzanie co najmniej jednego testu funkcjonalnego rocznie, aby upewnij się, że wszystkie ruchome części świetlika modułowego i/lub produkty z nim połączone są w pełni funkcjonalne i nie podlegają zużyciu ani korozji.
- Jeżeli główny przewód zasilający lub inny kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na oryginalny przewód przez wykwalifikowanego pracownika zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- W przypadku konieczności naprawy okna, silnika lub innych elektrycznych podzespołów VELUX zaleca, aby prace były wykonywane przez serwis techniczny VELUX.
- Części zamienne są dostępne u sprzedawcy firmy VELUX. Przy zamawianiu należy podać informacje z tabliczki znamionowej.
- Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania techniczne skontaktuj się z firmą VELUX, patrz lista telefonów lub [www.velux.com](http://www.velux.com).



## SVENSKA: ⚠ Viktig information

Läs noga igenom hela anvisningen före installation och manövrering. Spara denna anvisning för senare bruk och lämna den vidare till eventuellt nya användare.

## Säkerhet

- När styrenhet KLC 410 är ansluten till en VELUX takljusmodul, kan den användas av personer (från 8 år och däröver) med tillräcklig erfarenhet och kunskap, om de har fått instruktioner om hur man använder den på ett säkert sätt, och därmed förstår de medföljande riskerna. Rengöring och underhåll får ej utföras av barn som inte övervakas.
- Barn får inte leka med takljusmodulen eller manöverenheten.
- Vi rekommenderar att manöverenheten placeras i rummet där produkten som ska manövreras har installerats.
- Takljusmodulen får endast manövreras när användaren har förvässat sig om att detta kan ske utan skaderisk för personer, djur eller föremål.
- Vid behov av reparation eller justering ska nätspänningen brytas, och det måste säkerställas att den inte oavsiktligt slås på igen.
- För din personliga säkerhet, ha aldrig handen eller kroppen utanför takljusmodulen utan att stänga av strömmen.
- Styrenheten får inte täckas över (maximal omgivningstemperatur: 40 °C).
- Styrenheten får inte installeras i ett rum med hög luftfuktighet exempelvis i rum med pool.

## Montering

- **Notera:** Styrenheten får **inte** anslutas till nätspänningen förrän installationen av kedjemotor och rullgardin är avslutad och de är redo för registrering i fjärrkontroll KLI 311/312, kontrollenhet KLR 300 eller i en potentialfri kontakt. Se sida 5.
- Vid installation av kedjemotorerna ska nätspänningen vara bruten för att förhindra att takljusmodulen inte plötsligt öppnas och stängs under monteringen.
- Vid underhåll och installation av takljusmodulen ska hänsyn tas till gällande arbetarskyddsregler för byggarbete.
- Styrenheten måste monteras på en plats som är tillgänglig för att enkelt kunna sköta underhållet.

## Produkt

- Styrenheten är konstruerad för användning med kedjemotorer WMU 88V 2A i kombination med VELUX takljusmodul och WMU 88V 260 2A NH i kombination med VELUX modulär planglas och VELUX rullgardin RMM och RMR.
- Styrenheten kan kontrollera en kedjemotor WMU 88V 2A, en singel eller två parkopplade kedjemotorer WMU 88V 260 2A NH och upp till 4 rullgardiner RMM eller RMR samtidigt.
- Emballaget måste återvinnas i enlighet med nationella bestämmelser.
- Produkten, inklusive eventuella batterier, anses vara elektrisk och elektronisk utrustning och innehåller farliga material, komponenter och ämnen. Den överkryssade soptunnan symboliserar att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning inte får kasseras tillsammans med hushållsopor. Det måste samlas separat vid återvinningsstationer eller andra samlingsplatser eller hämtas direkt från hushållen för att öka möjligheterna att återvinna, återanvända och utnyttja avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att sortera avfall från elektrisk och elektronisk utrustning med denna symbol bidrar du till att minska volymen av förbränt eller nergrävt avfall och minska eventuella negativa effekter

på människors hälsa och miljön. Ytterligare information kan erhållas från kommunens tekniska avdelning eller från ditt VELUX försäljningsbolag.

- Om batterierna kan tas bort, måste produkten och batterierna återvinnas separat.
- Snö och is kan förhindra manövrering av takljusmodulerna.

## Underhåll och service

- Vid underhåll och service av takljusmodulen och/eller anslutna produkter ska nätspänningen brytas och det ska kunna garanteras att inte strömmen oöväntat kan slås till igen.
- Minst en årlig funktionskontroll rekommenderas för att fastställa att alla rörliga delar i takljusmodulen är i funktionsdugligt skick och inte är påverkat av slitage eller korrosion.
- Om nätverkskabeln eller någon annan kabel är skadad, måste den bytas ut av behörig personal i enlighet med nationella bestämmelser.
- Vi rekommenderar att reparationer av VELUX takljusmodul eller VELUX elektriska produkter görs av VELUX servicetekniker.
- Reservdelar kan rekvireras från VELUX försäljningsbolag. Var god uppge informationen på typetiketten.
- Eventuella tekniska frågor ställs till VELUX försäljningsbolag, se telefonlista eller [www.velux.com](http://www.velux.com).



io-homecontrol® erbjuder avancerad och säker radioteknologi, som är enkel att installera. Produkter märkta med io-homecontrol® kommunicerar med varandra, vilket ger ökad komfort, säkerhet och energibesparingar.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## UK DECLARATION OF CONFORMITY CA

We herewith declare that VELUX control unit KLC 410 (BI-SC004-xx)

– is in conformity with the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091), the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016/1101), the Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206) and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032),

– has been manufactured in accordance with the UK designated standards EN 60335-1(2012)+A11(2014)+A13(2017)+A1(2019)+A14(2019)+A2(2019), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017), EN 301489-3 v2.1.1(2017), EN 55014-1(2017)+A11(2020), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008) and EN 55024(2010) and  
– has been assessed in accordance with the UK designated standard EN 50581(2012).

When the above-mentioned control unit is connected to a VELUX chain actuator WMU 88V 2A or WMU 88V 260 2A NH or a VELUX roller blind RMM or RMR installed in a VELUX modular skylight or in a VELUX modular rooflight, the total system is to be considered as a machine, which is not to be put into service until it has been installed according to instructions and requirements.

The total system complies with the essential requirements of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008/1597), Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016/1101), Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) and Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206).

On behalf of our local representative:

VELUX Company Ltd.  
Woodside Way, Glenrothes East, Fife, KY7 4ND  
United Kingdom

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

- We herewith declare that VELUX control unit KLC 410 (BI-SC004-xx)
- is in conformity with the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU,
  - has been manufactured in accordance with the harmonised standards EN 60335-1(2012)+A11(2014)+A13(2017)+A1(2019)+A14(2019)+A2(2019), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017), EN 301489-3 v2.1.1(2017), EN 55014-1(2017)+A11(2020), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008) and EN 55024(2010) and
  - has been assessed in accordance with the harmonised standard EN 50581(2012).

When the above-mentioned control unit is connected to a VELUX chain actuator WMU 88V 2A or WMU 88V 260 2A NH or a VELUX roller blind RMM or RMR installed in a VELUX modular skylight or in a VELUX modular rooflight, the total system is to be considered as a machine, which is not to be put into service until it has been installed according to instructions and requirements.

The total system complies with the essential requirements of the Directives 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2014/53/EU of the European Parliament and Council.

## CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

- Wir erklären hiermit, dass die VELUX Steuereinheit KLC 410 (BI-SC004-xx)
- der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht,
  - gemäß den harmonisierten Normen EN 60335-1(2012)+A11(2014)+A13(2017)+A1(2019)+A14(2019)+A2(2019), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017), EN 301489-3 v2.1.1(2017), EN 55014-1(2017)+A11(2020), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008) und EN 55024(2010) hergestellt ist sowie
  - gemäß der harmonisierten Norm EN 50581(2012) bewertet ist.

Wenn die obige Steuereinheit an einen VELUX Kettenmotor WMU 88V 2A oder WMU 88V 260 2A NH oder ein VELUX Rollo RMM oder RMR in einem VELUX Modular Skylight oder in einem VELUX Modular Rooflight angeschlossen wird, wird das Gesamtsystem als eine Maschine betrachtet, die erst dann betätigt werden darf, wenn sie nach den Anleitungen und den Vorschriften montiert worden ist.

Das Gesamtsystem wird den wesentlichen Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2014/53/EU gerecht.

## CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

- Nous déclarons que l'unité de contrôle VELUX KLC 410 (BI-SC004-xx)
- est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/UE, à la Directive CEM 2014/30/UE, à la Directive des Équipements Radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive RoHS 2011/65/UE,
  - a été fabriquée selon les Normes harmonisées EN 60335-1(2012)+A11(2014)+A13(2017)+A1(2019)+A14(2019)+A2(2019), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017), EN 301489-3 v2.1.1(2017), EN 55014-1(2017)+A11(2020), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008) et EN 55024(2010) et
  - a été évaluée selon la Norme harmonisée EN 50581(2012).

Quand l'unité de contrôle précitée est raccordée à un moteur à chaîne VELUX WMU 88V 2A ou WMU 88V 260 2A NH ou à un store rideau à enrouleur VELUX RMM ou RMR installé dans une verrière modulaire VELUX ou dans un lanterneau modulaire VELUX, le système complet doit être considéré comme une machine qui ne doit pas être mise en service avant d'être installée selon les instructions et spécifications la concernant.

Le système complet satisfait aux spécifications essentielles des Directives 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2014/53/UE du Parlement Européen et du Conseil.

## CE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- Vi erklærer hermed, at VELUX styreenhed KLC 410 (BI-SC004-xx)
- er i overensstemmelse med Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Radioudstørsdirektivet 2014/53/EU og RoHS direktivet 2011/65/EU,
  - er fremstillet i overensstemmelse med de harmoniserede standarder EN 60335-1(2012)+A11(2014)+A13(2017)+A1(2019)+A14(2019)+A2(2019), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017), EN 301489-3 v2.1.1(2017), EN 55014-1(2017)+A11(2020), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008) og EN 55024(2010) og
  - er vurderet i overensstemmelse med den harmoniserede standard EN 50581(2012).

Når ovenstående styreenhed tilsluttes en VELUX kædemotor WMU 88V 2A eller WMU 88V 260 2A NH eller et VELUX rullegardin RMM eller RMR installeret i et VELUX ovenlysmodul eller i et VELUX modulært glasplanlys, er det samlede system at betragte som en maskine, som først må tages i brug, når den er monteret i overensstemmelse med vejledninger og forskrifter.

Det samlede system opfylder de væsentlige krav i Europa-Parlamentets og Rådets direktiver 2006/42/EF, 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2014/53/EU.

## CE VERKLARING VAN OVEREENKOMSTIGHEID

- Wij verklaren hiermee dat de VELUX bedieningscentrale KLC 410 (BI-SC004-xx)
- in overeenstemming is met de Richtlijn voor Lage Voltage 2014/35/EU, de EMC Richtlijn 2014/30/EU, de Richtlijn voor Radio Apparatuur 2014/53/EU en de RoHS Richtlijn 2011/65/EU,
  - vervaardigd is overeenkomstig de geharmoniseerde standaardeisen EN 60335-1(2012)+A11(2014)+A13(2017)+A1(2019)+A14(2019)+A2(2019), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017), EN 301489-3 v2.1.1(2017), EN 55014-1(2017)+A11(2020), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008) en EN 55024(2010) en
  - beoordeeld is overeenkomstig de geharmoniseerde standaardeisen EN 50581(2012).

Wanneer de hierboven genoemde bedieningscentrale gekoppeld wordt aan een VELUX kettingmotor WMU 88V 2A of WMU 88V 260 2A NH of een VELUX rolgordijn RMM of RMR dat in een VELUX modulaire lichtstraat of in een VELUX modulair daklicht is geïnstalleerd, dan dient het gehele systeem als één machine beschouwd te worden, die niet eerder bediend mag worden dan dat deze geheel volgens de instructies en richtlijnen is geïnstalleerd.

Het gehele systeem voldoet aan de noodzakelijke eisen van de Richtlijnen 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad.

## CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

- Con la presente dichiariamo che l'unità di controllo VELUX KLC 410 (BI-SC004-xx)
- è conforme alla Direttiva di Bassa Tensione 2014/35/UE, la Direttiva EMC 2014/30/UE, la Direttiva delle Apparecchiature radio 2014/53/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE,
  - è prodotta in conformità con le norme armonizzate: EN 60335-1(2012)+A11(2014)+A13(2017)+A1(2019)+A14(2019)+A2(2019), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017), EN 301489-3 v2.1.1(2017), EN 55014-1(2017)+A11(2020), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008) e EN 55024(2010) e
  - è ritenuta in conformità con la norma armonizzata EN 50581(2012).

Qualora l'unità di controllo sopra menzionata sia installata su un motore a catena VELUX WMU 88V 2A o WMU 88V 260 2A NH o un'altra tenda filtrante a rullo VELUX RMM o RMR installata su uno skylight modulare VELUX o in una soluzione per tetti piani modulare VELUX, il sistema nel suo complesso deve considerarsi come un macchinario e non può essere messo in funzione se non è stato installato in conformità alle istruzioni e ai requisiti tecnici di montaggio.

Il sistema nel suo complesso risponde ai requisiti essenziali delle Direttive 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2014/53/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio.

## CE SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer herved at VELUX styreenhet KLC 410 (BI-SC004-xx)

- er i samsvar med lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Radioutstyringsdirektivet 2014/53/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU,
- er produsert i samsvar med de harmoniserte standardene EN 60335-1(2012)+A11(2014)+A13(2017)+A1(2019)+A14(2019)+A2(2019), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017), EN 301489-3 v2.1.1(2017), EN 55014-1(2017)+A11(2020), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008) og EN 55024(2010) og
- er vurdert i henhold til den harmoniserte standarden EN 50581(2012).

Når den ovennevnte styreenheten er koblet til en VELUX kjedeaktuator WMU 88V 2A eller WMU 88V 260 2A NH eller en VELUX rullegardin RMM eller RMR installert i et VELUX overlysmodulet, er hele systemet å anse som en maskin som ikke skal tas i bruk før den er installert i henhold til instruksjoner og krav.

Det samlede systemet er i samsvar med de vesentlige kravene i direktivene 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2014/53/EU i Europa-Parlamentets og Rådets direktiver.

## CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy, że sterownik VELUX KLC 410 (BI-SC004-xx)

- spełnia warunki Dyrektywy dotyczącej niskich napięć 2014/35/UE, Dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, , Dyrektywy urządzeń radiowych 2011/65/UE i Dyrektywy RoHS 2011/65/EU,
- zostało wyprodukowane zgodnie ze zharmonizowanymi normami EN 60335-1(2012)+A11(2014)+A13(2017)+A1(2019)+A14(2019)+A2(2019), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017), EN 301489-3 v2.1.1(2017), EN 55014-1(2017)+A11(2020), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008) i EN 55024(2010) i
- została oceniona zgodnie ze zharmonizowaną normą EN 50581(2012).

Gdy wyżej wymieniony sterownik jest podłączony do siłownika łańcuchowego VELUX WMU 88V 2A lub WMU 88V 260 2A NH lub roleta dekoracyjna VELUX RMM lub RMR zainstalowana w modułowym oknie dachowym VELUX lub w modułowym oknie dachowym VELUX, cały system należy traktować jako maszynę, której nie należy uruchamiać, dopóki nie zostanie zainstalowany zgodnie z instrukcjami i wymaganiami.

Kompletny system spełnia zatem istotne wymagania Dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE, 2014/35/UE, 2014/30/UE oraz 2014/53/UE, z późniejszymi zmianami.

## CE DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi förklarar härmed att VELUX styreenhet KLC 410 (BI-SC004-xx)

- överensstämmer med Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU och RoHS-direktivet 2011/65/EU,
- har tillverkats i överensstämmelse med de harmoniserade standarderna EN 60335-1(2012)+A11(2014)+A13(2017)+A1(2019)+A14(2019)+A2(2019), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017), EN 301489-3 v2.1.1(2017), EN 55014-1(2017)+A11(2020), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008) och EN 55024(2010) och
- har utvärderats i enlighet med den harmoniserade standarden EN 50581(2012).

Då ovanstående styreenhet kopplas till en VELUX kedjemotor WMU 88V 2A eller WMU 88V 260 2A NH eller en VELUX rullgardin RMM eller RMR installerad på en VELUX takljusmodul eller i en VELUX modulär planglas, ska hela systemet betraktas som en maskin, som inte får tas i bruk förrän den har installerats i överensstämmelse med instruktioner och föreskrifter.

Hela systemet överensstämmer med de väsentliga kraven i Europaparlamentets och Rådets direktiv 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2014/53/EU.

VELUX A/S: .....

(Jens Aksel Thomsen, Senior Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm..... 01-12-2021.....

DoC 941986-03



**AT:** VELUX Österreich GmbH  
+43-720-1052-84

**BE:** VELUX Belgium  
(+32) 010 42 09 91

**CA:** VELUX Canada Inc.  
1 800 88 -VELUX (888-3589)

**CH:** VELUX Schweiz AG  
+41 62 289 44 31

**CR:** VELUX Croatia  
+49 5744 503-0

**CZ:** VELUX Česká republika, s.r.o.  
+49 5744 503-0

**DE:** VELUX Deutschland GmbH  
+49 5744 503-0

**DK:** VELUX Danmark A/S  
+45 96771300

**FR:** VELUX France  
01 64 54 24 69  
Service gratuit + prix appel

**GB:** VELUX Company Ltd.  
+44 (0) 1592 778916

**HU:** VELUX Magyarország Kft.  
+49 5744 503-0

**IE:** VELUX Company Ltd.  
+44 (0) 1592 778916

**NL:** VELUX Nederland B.V.  
+31 226 366107

**NO:** VELUX Norge AS  
+47 32 24 05 60

**PL:** VELUX Polska Sp. z o.o.  
0048 61 640 34 10

**RO:** VELUX România S.R.L.  
+40 31 860 2351

**SE:** VELUX Svenska AB  
+45 96771300

**SK:** VELUX Slovensko, s.r.o.  
+49 5744 503-0

**US:** VELUX America LLC  
(888) 878-3589.

[VELUXcommercial.com](https://www.VELUXcommercial.com)